

DOCUMENTOS

- 1- Esq uema de reunión de Comisión Nacional con Directores de Centros miembros de esta Comisión.
- 2- Documento del Concurso Nacional y Promoción Cultural
- 3- Informe de trabajo de la Comisión Coordinadora Nacional.
- 4- Propuesta de trabajo para elaboración de folleto o Memoria del I Taller Nacional.

Abancay, 03 de Mayo de 1989

Señores  
Comisión Nacional del Concurso  
de Dibujo y Pintura Campesina.  
Lima. -

De nuestra mayor consideración:

El Centro de Investigación y Capacitación Campesina CICCA, como Comisión Regional Organizadora del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina, le hacemos llegar nuestro fraternal saludo, al mismo tiempo que le remitimos el informe respectivo de la forma como se desarrolló este - evento en nuestro departamento (etapa evaluativa).

Previa reunión de los jurados representantes del : Instituto Nacional de Cultura, Ministerio de Industria, Turismo e Integración (MICTI), y de la Federación Provincial de Productores Agropecuarios "Micaela Bastidas" de Abancay, se procedió a realizar la calificación de los - 75 trabajos presentados.

Quisiéramos precisar que la calificación se ha realizado en tres niveles o categorías:

- a) Campesinos
- b) Campesinos-Estudiantes
- c) Estudiantes.

La razón de ello deriva, en que se constató que existía una disparidad en los trabajos presentados, justamente por las diferentes labores ocupaciones de los repre--sentantes.

Para la calificación se consideró la siguiente modalidad: Mensaje - 80% ; Colores 10% ; Materiales 10%. Adjuntamos a la presente, las hojas de calificación por Jurado y el 50% de los dibujos presentados que serán considerados como participantes en el Concurso Nacional. Así mismo les remitimos los resultados del V Concurso De departamental de Dibujo y Pintura realizado en esta ciudad.

Esperando haber cumplido con lo acordado y reiterando nuestro saludo, nos suscribimos de ustedes con el compromiso de hacerles llegar a la brevedad, un informe más detallado de todo lo acontecido.

Fraternalmente

La Comisión Regional

Mrcal. Miller No. 2214-C-Lince Apdo. 11675-Lima 11-Telf. 700836  
Jr. Cusco 307-A Abancay Apdo. 58 \* Bolivar 167-Chalhuanca \*



VI CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
"VIDA CAMPESINA" / 1989

CRITERIOS DE CALIFICACION (+)

- 1. CONTENIDO Realidad o tema que representan
- 2. CREATIVIDAD Capacidad para expresar la realidad.  
Consideraremos también la originalidad en cuanto a los materiales empleados.
- 3. IMAGEN Presentación. Valoración de tonos ( "Sombreado" )  
combinación de colores.

FORMA DE CALIFICACION

Teniendo en cuenta una escala de puntuación y asignando a los criterios una importancia ( "peso" ) determinada.

- ESCALA :
- 1 .....Muy Bajo
  - 2 .....Bajo
  - 3 .....Regular ( más o menos)
  - 4 .....Bueno
  - 5 .....Muy Bueno ( Exelente)

PESO de los Criterios.

- El CONTENIDO pesará como.....3
- La CREATIVIDAD pesará como...2
- y la IMAGEN pesará como.....1

Es decir, el puntaje por CONTENIDO se multiplicará X 3  
 El obtenido por CREATIVIDAD se multiplicará ..... X 2  
 y el puntaje por la IMAGEN se multiplicará ..... X 1

Ejemplo.

Criterio	Puntaje parcial x peso
CONTENIDO	3 x 3 = 9
CREATIVIDAD	3 x 2 = 6
IMAGEN	5 = 5

PUNTAJE =20 puntos.

(+) El Jurado estuvo conformado por tres miembros:

- 1. Sabino Puntillos A. (Comité de Productores de Maíz)
- 2. Ricardo García M. (Pintor Popular)
- 3. Jorge Lombardi Pérez ( Comisión Zonal/Huaura)



VI CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
"VIDA CAMPESINA" /1989.

---

RESULTADOS DEL CONCURSO ZONAL (°)

PRIMER PUESTO : El trabajo N° 89-011-10 correspondiente a  
ADOLFO MARCELO LI DOMINGUEZ

SEGUNDO PUESTO : El trabajo N° 89-007-10 , correspondiente  
a JUAN ROJAS GONZALES

TERCER PUESTO : el trabajo N° 89-003-10 , correspondiente a  
LUIS ALBERTO PADILLA HUARAC

MENCIONES HONROSAS : concedidas a los trabajos

89-010-10 , JAIME GOMEZ AGUIRRE

89-002-10 , DIANA LI IMAN

89-005-10 , ESEQUIELA ROJAS BENITES.

-----  
(°) La calificación se realizó el día 6.5.89 por la mañana, con la sola presencia de los tres jurados anteriormente nombrados.

EVALUACION DEL CONCURSO ZONAL

1. Organización de la Comisión Organizadora.

No se pudo lograr una participación más coordinada con las Organizaciones campesinas.

Aspectos positivos han sido el interés mostrado por el Frente de Defensa y el Comité de Productores de ~~MX~~ Maíz en informarse de la marcha del Concurso.

La colaboración de "Caminos Nuevos" en la difusión radial del Concurso.

Una de las mayores dificultades, se ha presentado por la falta de una estrategia mejor estructurada. Los compañeros de CAPER quizás sin proponerselo, redujeron su participación, a la simple colaboración ; sin asumir plenamente responsabilidad de organizadores.

2. Relación entre la Comisión Organizadora Nacional y la Comisión Organizadora Zonal.

Se contó con bastante apoyo de la coordinadora Nacional , en los aspectos de Convocatoria, Comunicación , propaganda y seguimiento. No hemos detectado deficiencia alguna.



Junín

#### Conformación de la Comisión Regional

La Comisión Regional para realizar el VI Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina en su etapa regional estuvo conformada por las siguientes instituciones y organizaciones gremiales:

- SEPAR (Servicios Educativos Promoción y Apoyo Rural)
- CRYM (Central Regional de Mujeres Campesinas y Barrios-Populares "Yacnaq Mama")
- IRINEA (Instituto Regional de Investigación de la Ecología Andina)
- Asociación Comunidad de Migrantes Quechuas "Jatariy Ayllu"
- FEPCAM (Federación Provincial de Campesinos de Huancayo)
- Asociación de Mujeres del Valle del Mantaro "Yacnaq Mama"

#### Acuerdos y Programación del evento

Para realizar este evento se acordó trabajar por comisiones siguiendo la siguiente programación:

- Recepción de Dibujos: Hasta el 30 de Abril
- Exposición de los dibujos: Una semana de Mayo
- Calificación de los Dibujos: 4 de Mayo
- Premiación a los ganadores: 5 de Mayo

Las comisiones que se formaron fueron:

- Comisión Jurado y Premios.- (SEPAR, Asociación de Mujeres del Valle de Mantaro "Yacnaq Mama") - Esta Comisión se encargó de nombrar los jurados para la calificación de los dibujos y solicitar premios a instituciones y casas comerciales para los ganadores del concurso regional.
- Comisión de local de exposición: (Jatariy Ayllu, CRYM) - encargados de la búsqueda de local de exposición, pues las condiciones climáticas de Huancayo dificultan una exposición al aire libre.
- Comisión de Difusión: (IRINEA).- responsable de toda la difusión del concurso, a través de los medios de comunicación.

#### Recepción y Centralización de Dibujos

Cada organización se encargó de recepcionar los dibujos de la población con la que trabajan y los dibujos de campesinos de comunidades a las que no llegamos con nuestro trabajo, se entregaron en la Av. Centenario 215.

Se recibieron un total de 75 dibujos, de los cuales 4 fueron entregados extemporaneamente, estos son.



- Edgar Luis Avila García
- Club de Madres de Casacancha
- Anónimo N-2
- Víctor Juan Romero Carbajal

#### De la exposición

Para la exposición se hizo una selección de dibujos que no se ceñían a las bases, los cuales fueron colocados a disposición del público con las aclaraciones del caso. Se había programado una exposición de cuatro días (2, 3, 4 y 5 de Mayo); circunstancias adversas dificultaron y solamente se hizo los días 3, 4 y 5 de Mayo.

#### De la Calificación

El Jurado calificador estuvo conformado por:

- Florencio Sánchez Rivera (Presidente)
- Jesús Rindó Revilla (Secretario)
- Antonio Sauffe Cocualaya (Relator)
- José Peña Mendoza
- Jeremías Gómez Maraví
- Mario Villalba Torre
- Jesús Raymundo Carbajal
- Eduardo Inga Inga

Para la calificación se tuvo en cuenta las bases consideradas a nivel nacional.

Los criterios de evaluación fueron formulados por el Jurado calificador siendo los siguientes:

- Temática: que se ajuste a las bases, "Vida Campesina"
- Calidad artística: Técnica, composición.
- Mensaje o contenido
- Originalidad

Los trabajos que la comisión organizadora a nivel regional había pre-seleccionado no fueron considerados en la evaluación realizada por los jurados, pero dejamos constancia de que estaban a disposición de lo que el Jurado considere.

Luego de realizado la calificación los resultados fueron los siguientes:

- Sin conocimientos artísticos:
  - 1er puesto: Julio Sanabria;
  - Título: "Tierra Blanca"
  - 2do puesto: Juan Ponce Farfán
  - Título: "El Abanico"
  - 3er puesto: Juana Huamaní
  - Mención Honrosa: Martha Cuya Quispe
  - Título: "Fiesta Popular Santiago"
- Con conocimientos artísticos:



Máximo Poma Ayala  
Título: "Común Janay "aena"  
Comunidad: Pucará

Del envío de los dibujos a Lima

Se había considerado en la Comisión regional enviar todos los dibujos con excepción de aquellos que fueran copias, estén deteriorados; pero dada la presencia de dibujos anónimos se optó por enviar en su totalidad.

Por la Comisión Organizadora Regional,  
Servicios Educativos Promoción y Apoyo Rural - SEPAR

Huancayo, Mayo de 1989.



Centro "Bartolomé de Las Casas"

VI CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

IV CONCURSO REGIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA- CUSCO

" ACTA DE CALIFICACION "

En la ciudad del Cusco, a los 5 días del mes de Mayo de 1989, a partir de las 10. 00 a.m., convocados por la Comisión Regional nos reunimos los Jurados del VI CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA, Etapa Regional Cusco, para dar inicio a la calificación de los 80 trabajos realizados por campesinos del Departamento del Cusco.

El Jurado calificador estuvo integrado por:

- Bruno Aranya. Delegado de la Federación Agraria Revolucionaria Tupac Amaru del Cusco. FARTAC.
- Franklin Montesinos. Delegado de Apoyo Agrario IAA.
- Jesús García. Coordinador de la Casa Campesina "Domingo Cabrera Lartaun"
- Valentín Velásquez Huamanquilla. Delegado de la Asociación de Cargadores de sogá del Cusco.
- Edwin Chávez Farfán. Artista.
- Miguel Nisiama Baca. Artista.

Se procedió al Concurso tomándose en cuenta las Bases del Concurso Nacional 1989 y los criterios sugeridos por la Comisión; Así mismo se consideró las experiencias propias anteriores. Se acordó proceder a la calificación en las siguientes etapas.

- a. De los 80 trabajos presentados se eliminaron en tres etapas un total de 38 trabajos, por que se consideró que eran copias, otras tenían escaso contenido y/o adolecían de recursos en la presentación y tipo de imagen.
- b. En esta etapa se logró separar por características afines, se reunieron en grupos de obras que nos llevaron a categorizarlas en:
  1. Obras elaboradas con materiales de la zona. Habían pocas obras pero valiosas por su originalidad y que habían respondido al Registro de Colorantes y Tintes, que habíamos convocado paralelamente a este Concurso.
  2. Obras de autores con conocimientos académicos. Son obras que muestran la capacidad de asimilación y transformación de elementos foráneos dados por la educación y los medios de comunicación.
  3. Obras con influencia de "corriente" pictórica regional. Aquí se caracterizan por aislar escenas relacionadas por muros o cercos, asemejando se a escenas de los mates burilados. Además pueden estar respondiendo



a los gustos de los jurados, ya que muchos de ellos imitaron ciertos elementos del afiche ganador del IV Concurso Nacional.

4. Obras de nuevos concursantes. Se consideran las obras de zonas que por primera vez participan o de zonas muy alejadas. Algunos tienen influencias o tradiciones pictóricas, o no la tienen, o por la presentación de temas nuevos.
- c. En cada categoría se hizo una selección de obras elegidas por el jurado. Los que acumularon mayor puntaje fueron clasificados para la siguiente etapa.
- d. Se hizo una calificación sustentada por cada jurado llegando a un consenso, que dió el siguiente resultado.

**PRIMER PUESTO.**

- Catalina Champi Ojeda y Teresa Tintaya Ojeda, de la Comunidad de Patabamba, Distrito de Coya, Provincia de Calca.
- Benecio Champi Ojeda, Comunidad de Patabamba, Distrito Coya, Provincia Calca.
- Máximo Yabar Huaraca, Comunidad de Yuraqmayu, Distrito Q'atqa, provincia Quispicanchis.

**SEGUNDO PUESTO.**

- Exaltación Suelle Huillca. Comunidad Sonqamarca, Distrito Q'atqa, Provincia Quispicanchis.
- Tiburcio Suna Quispe. Comunidad T'oqra, distrito Qolqepata, provincia de Paucartambo.
- Mamerto Echegaray Carmona. Comunidad T'oqra, distrito Qolqepata, provincia Paucartambo.
- Juan Illa Yanque. Distrito de Qolqepata, Provincia de Paucartambo.
- Elías Segovia Puma, Comunidad de Qewar, provincia de Anta.
- Gliserio Delgado Loayza, Comunidad Huanca Ayllu, distrito Lamay, provincia Calca.
- Isidro Campi Champi, comunidad de Mantalo, Distrito Quiteni, Provincia La Convención.
- Dionisio Condori Hanco, Comunidad Huayubamba, distrito Combapata, provincia de Canchis.
- Epifanio Vásquez Ancalle, comunidad Umute, distrito Q'atqa, provincia Quispicanchis.
- Ceferino Qenaya Quispe, comunidad Umuto, distrito Q'atqa, provincia Quispicanchis.



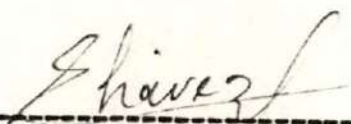
Centro "Bartolomé de Las Casas"

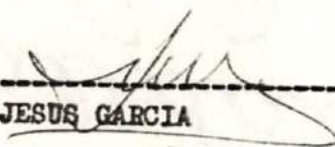
- Rómulo Justiniani Huamán. Comunidad Qollana Ch'eqreq, distrito Maras, provincia Urubamba.
- Celso Manuel Arizabal. Comunidad Ch'eseqani, distrito Combapata, provincia Canchis.
- Otro dibujo sin datos al que se el puso el seudónimo de "Huamancha".


Los premios se entregarán en ceremonia especial el día veintitres de Junio en la Casa Campesina W Domingo Cabrera Lartaun ", que queda en el Pasaje Santa Mónica Nro. 466.

Dejamos constancia de agradecimiento a las personas e instituciones que hicieron llegar los trabajos de los participantes e hicieron posible este Con curso.

En fé de los cual firmamos los arriba mencionados, en la ciudad del Cusco, a las seis de la tarde del día cinco de Mayo de mil novecientos ochentainueve.

  
-----  
EDWIN CHAVEZ FARFAN

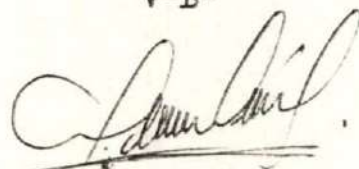
  
-----  
JESUS GARCIA

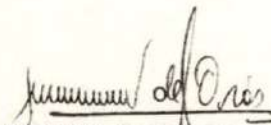
  
-----  
MIGUEL NISIAMA BACA

  
-----  
FRANKLIN MONTESINOS

  
  
-----  
BRUNO ARANYA.

  
  
-----  
VALENTIN VELASQUEZ

V°B°  
  
-----  
CLAUDIO OROS MAXI  
Coordinador  
Comisión Regional

  
-----  
JANETT VENGOA ZUÑIGA  
Asistente



ACTA DE CALIFICACION

A las 5:00 de la tarde del día 21 de junio de mil novecientos noventa, en el local de Servicios Educativos Rurales SER-Huauro, sito en Coronel Portillo 207 del distrito de Huauro, se reunieron los miembros del JURADO CALIFICADOR del Concurso Regional de Dibujo y Pintura Campesina, señores: Juan Varela Solórzano (profesor y artista gráfico), Alejandro Laos Fernández (Antropólogo) y Jorge Lombardi Pérez (Por la Comisión Organizadora).

El jurado, luego de un intenso trabajo y de revisar cuidadosamente las 43 obras presentadas eligió los siguientes ganadores:

PRIMER PUESTO, LUIS ALBERTO PADILLA HUARAC, por el trabajo N° 0011 que obtuvo 128 puntos.

SEGUNDO PUESTO, ENRIQUE GONZALES SOSA, por el trabajo N° 005 que obtuvo 105 puntos

TERCER PUESTO, RAUL MARQUEZ ALVARADO, por el trabajo N° 008 que obtuvo 100 puntos.

así mismo se concedieron tres MENCIONES HONROSAS a:

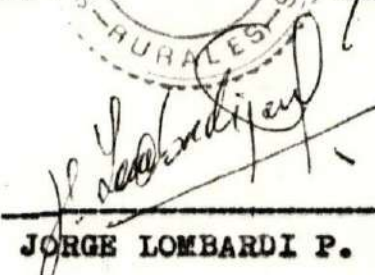
EVELINA ROSALES L. por el trabajo N° 014, con 97 puntos

WILMER BLANCO ALARCON, por el trabajo N° 010, con 94 puntos.

y ADELAIDA OLORTEGUI CIERTO, por el trabajo N° 036, con 91 puntos.

  
JUAN VARELA SOLÓRZANO

  
ALEJANDRO LAOS F.

  
JORGE LOMBARDI P.

Huauro, 21 de junio de 1990.

ACTA DE CALIFICACION

A las 5:00 de la tarde del día 21 de junio de mil noventa y nueve, en el local de Servicios Educativos Rurales SER-Huaura, sito en Coronel Portillo 207 del distrito de Huaura, se reunieron los miembros del JURADO CALIFICADOR del Concurso Regional de Dibujo y Pintura Campesina, señores: Juan Varela Solórzano (profesor y artista gráfico), Alejandro Laos Fernández (Antropólogo) y Jorge Lombardi Pérez (Por la Comisión Organizadora).

El jurado, luego de un intenso trabajo y de revisar cuidadosamente las 43 obras presentadas eligió los siguientes ganadores:

PRIMER PUESTO, LUIS ALBERTO PADILLA HUARAC, por el trabajo N° 0011 que obtuvo 128 puntos.

SEGUNDO PUESTO, ENRIQUE GONZALES SOSA, por el trabajo N° 005 que obtuvo 105 puntos

TERCER PUESTO, RAUL MARQUEZ ALVARADO, por el trabajo N° 008 que obtuvo 100 puntos.

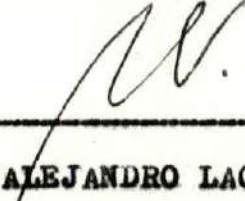
así mismo se concedieron tres MENCIONES HONROSAS a:

EVELINA ROSALES L. por el trabajo N° 014, con 97 puntos

WILMER BLANCO ALARCON, por el trabajo N° 010, con 94 puntos.

y ADELAIDA OLORTEGUI CIERTO, por el trabajo N° 036, con 91 puntos.

  
\_\_\_\_\_  
JUAN VARELA SOLORZANO

  
\_\_\_\_\_  
ALEJANDRO LAOS F.

  
\_\_\_\_\_  
JORGE LOMBARDI P.

Huaura, 21 de junio de 1990.



**ACTA DE CALIFICACION**

A las 5:00 de la tarde del día 21 de junio de mil novecientos noventa, en el local de Servicios Educativos Rurales SER-Huaura, sito en Coronel Portillo 207 del distrito de Huaura, se reunieron los miembros del JURADO CALIFICADOR del Concurso Regional de Dibujo y Pintura Campesina, señores: Juan Varela Solórzano (profesor y artista gráfico), Alejandro Laos Fernández (Antropólogo) y Jorge Lombardi Pérez (Por la Comisión Organizadora).

El jurado, luego de un intenso trabajo y de revisar cuidadosamente las 43 obras presentadas eligió los siguientes ganadores:

PRIMER PUESTO, LUIS ALBERTO PADILLA HUARAC, por el trabajo N° 0011 que obtuvo 128 puntos.

SEGUNDO PUESTO, ENRIQUE GONZALES SOSA, por el trabajo N° 005 que obtuvo 105 puntos

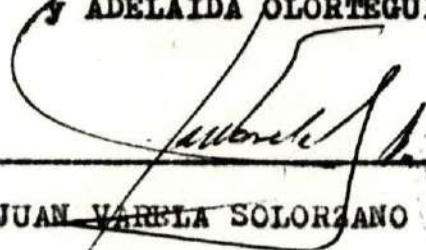
TERCER PUESTO, RAUL MARQUEZ ALVARADO, por el trabajo N° 008 que obtuvo 100 puntos.

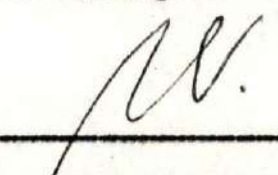
así mismo se concedieron tres MENCIONES HONROSAS a:

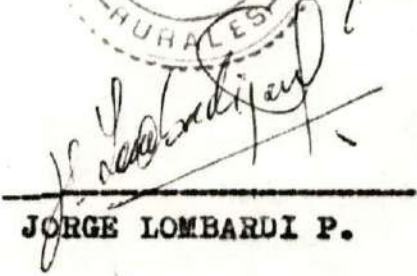
EVELINA ROSALES L. por el trabajo N° 014, con 97 puntos

WILMER BLANCO ALARCON, por el trabajo N° 010, con 94 puntos.

y ADELAIDA OLORTEGUI CIERTO, por el trabajo N° 036, con 91 puntos.

  
\_\_\_\_\_  
JUAN VARELA SOLÓRZANO

  
\_\_\_\_\_  
ALEJANDRO LAOS F.

  
\_\_\_\_\_  
JORGE LOMBARDI P.

Huaura, 21 de junio de 1990.

VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
"VIDA CAMPESINA" 1990 / CONCURSO REGIONAL DE HUAURA.

---

CRITERIOS DE CALIFICACION

1. CONTENIDO

Realidad o tema que representan.

2. CREATIVIDAD

Capacidad para expresar la realidad.

3. IMAGEN

Presentación, valoración de tonos de color o "sombreado".

FORMA DE CALIFICAR

Teniendo en cuenta una escala del 1(uno) al 5(cinco) se asigna un puntaje

ESCALA:

- 1 .....Muy Bajo
- 2 .....Bajo
- 3 .....Regular (Más o menos)
- 4..... Bueno
- 5 ..... Muy Bueno (Exelente)

y dando a cada uno de los TRES CRITERIOS un "peso" de importancia para el puntaje, como sigue:

El CONTENIDO pesará como cuatro (4)  
LA CREATIVIDAD como tres (3)  
y LA IMAGEN como dos (2)

es decir, el puntaje por CONTENIDO se multiplicará por 4  
el puntaje obtenido por CREATIVIDAD multiplicado por 3  
y el puntaje de la IMAGEN será multiplicado por 2

Ejm.

VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y  
PINTURA CAMPESINA

---

Nº 083

CONTENIDO	<u>3</u>	X4	<u>12</u>
CREATIVIDAD	<u>2</u>	X3	<u>6</u>
IMAGEN	<u>4</u>	X2	<u>8</u>

---

Puntaje: 26



VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
"VIDA CAMPESINA" 1990 / CONCURSO REGIONAL DE HUAURA.

---

CRITERIOS DE CALIFICACION

1. CONTENIDO

Realidad o tema que representan.

2. CREATIVIDAD

Capacidad para expresar la realidad.

3. IMAGEN

Presentación, valoración de tonos de color o "sombreado".

FORMA DE CALIFICAR

Teniendo en cuenta una escala del 1(uno) al 5(cinco) se asigna un puntaje

ESCALA:

- 1 .....Muy Bajo
- 2 .....Bajo
- 3 .....Regular (Más o menos)
- 4..... Bueno
- 5 ..... Muy Bueno (Exelente)

y dando a cada uno de los TRES CRITERIOS un "peso" de importancia para el puntaje, como sigue:

El CONTENIDO pesará como cuatro (4)  
LA CREATIVIDAD como tres (3)  
y LA IMAGEN como dos (2)

es decir, el puntaje por CONTENIDO se multiplicará por 4  
el puntaje obtenido por CREATIVIDAD multiplicado por 3  
y el puntaje de la IMAGEN será multiplicado por 2

Ejm.

VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y  
PINTURA CAMPESINA

---

N° 083

CONTENIDO	<u>3</u>	X4	<u>12</u>
CREATIVIDAD	<u>2</u>	X3	<u>6</u>
IMAGEN	<u>4</u>	X2	<u>8</u>

---

Puntaje: 26

VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
"VIDA CAMPESINA" 1990 / CONCURSO REGIONAL DE HUAURA.

---

CRITERIOS DE CALIFICACION

1. CONTENIDO

Realidad o tema que representan.

2. CREATIVIDAD

Capacidad para expresar la realidad.

3. IMAGEN

Presentación, valoración de tonos de color o "sombreado".

FORMA DE CALIFICAR

Teniendo en cuenta una escala del 1(uno) al 5(cinco) se asigna un puntaje

ESCALA:

- 1 .....Muy Bajo
- 2 .....Bajo
- 3 .....Regular (Más o menos)
- 4..... Bueno
- 5 ..... Muy Bueno (Exelente)

y dando a cada uno de los TRES CRITERIOS un "peso" de importancia para el puntaje, como sigue:

El CONTENIDO pesará como cuatro (4)  
LA CREATIVIDAD como tres (3)  
y LA IMAGEN como dos (2)

es decir, el puntaje por CONTENIDO se multiplicará por 4  
el puntaje obtenido por CREATIVIDAD multiplicado por 3  
y el puntaje de la IMAGEN será multiplicado por 2

Ejm.

VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y  
PINTURA CAMPESINA

---

Nº 083

CONTENIDO	<u>3</u>	X4	<u>12</u>
CREATIVIDAD	<u>2</u>	X3	<u>6</u>
IMAGEN	<u>4</u>	X2	<u>8</u>

---

Puntaje: 26



VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
"VIDA CAMPESINA" 1990 / CONCURSO REGIONAL DE HUAURA.

---

CRITERIOS DE CALIFICACION

1. CONTENIDO

Realidad o tema que representan.

2. CREATIVIDAD

Capacidad para expresar la realidad.

3. IMAGEN

Presentación, valoración de tonos de color o "sombreado".

FORMA DE CALIFICAR

Teniendo en cuenta una escala del 1(uno) al 5(cinco) se asigna un puntaje

ESCALA:

- 1 .....Muy Bajo
- 2 .....Bajo
- 3 .....Regular (Más o menos)
- 4..... Bueno
- 5 ..... Muy Bueno (Exelente)

y dando a cada uno de los TRES CRITERIOS un "peso" de importancia para el puntaje, como sigue:

El CONTENIDO pesará como cuatro (4)  
LA CREATIVIDAD como tres (3)  
y LA IMAGEN como dos (2)

es decir, el puntaje por CONTENIDO se multiplicará por 4  
el puntaje obtenido por CREATIVIDAD multiplicado por 3  
y el puntaje de la IMAGEN será multiplicado por 2

Ejm.

VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y  
PINTURA CAMPESINA

---

N° 083

CONTENIDO	<u>3</u>	X4	<u>12</u>
CREATIVIDAD	<u>2</u>	X3	<u>6</u>
IMAGEN	<u>4</u>	X2	<u>8</u>

---

Puntaje: 26

VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
"VIDA CAMPESINA" 1990 / CONCURSO REGIONAL DE HUAURA.

---

CRITERIOS DE CALIFICACION

1. CONTENIDO

Realidad o tema que representan.

2. CREATIVIDAD

Capacidad para expresar la realidad.

3. IMAGEN

Presentación, valoración de tonos de color o "sombreado".

FORMA DE CALIFICAR

Teniendo en cuenta una escala del 1(uno) al 5(cinco) se asigna un puntaje

ESCALA:

- 1 .....Muy Bajo
- 2 .....Bajo
- 3 .....Regular (Más o menos)
- 4..... Bueno
- 5 ..... Muy Bueno (Exelente)

y dando a cada uno de los TRES CRITERIOS un "peso" de importancia para el puntaje, como sigue:

El CONTENIDO pesará como cuatro (4)  
LA CREATIVIDAD como tres (3)  
y LA IMAGEN como dos (2)

es decir, el puntaje por CONTENIDO se multiplicará por 4  
el puntaje obtenido por CREATIVIDAD multiplicado por 3  
y el puntaje de la IMAGEN será multiplicado por 2

Ejm.

VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y  
PINTURA CAMPESINA

---

N° 083

CONTENIDO	<u>3</u>	X4	<u>12</u>
CREATIVIDAD	<u>2</u>	X3	<u>6</u>
IMAGEN	<u>4</u>	X2	<u>8</u>

---

Puntaje: 26



VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
"VIDA CAMPESINA" 1990 / CONCURSO REGIONAL DE HUAURA.

---

CRITERIOS DE CALIFICACION

1. CONTENIDO

Realidad o tema que representan.

2. CREATIVIDAD

Capacidad para expresar la realidad.

3. IMAGEN

Presentación, valoración de tonos de color o "sombreado".

FORMA DE CALIFICAR

Teniendo en cuenta una escala del 1(unos) al 5(cinco) se asigna un puntaje

ESCALA:

- 1 .....Muy Bajo
- 2 .....Bajo
- 3 .....Regular (Más o menos)
- 4..... Bueno
- 5 ..... Muy Bueno (Exelente)

y dando a cada uno de los TRES CRITERIOS un "peso" de importancia para el puntaje, como sigue:

El CONTENIDO pesará como cuatro (4)  
LA CREATIVIDAD como tres (3)  
y LA IMAGEN como dos (2)

es decir, el puntaje por CONTENIDO se multiplicará por 4  
el puntaje obtenido por CREATIVIDAD multiplicado por 3  
y el puntaje de la IMAGEN será multiplicado por 2

Ejm.

VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y  
PINTURA CAMPESINA

---

Nº 083

CONTENIDO	<u>3</u>	X4	<u>12</u>
CREATIVIDAD	<u>2</u>	X3	<u>6</u>
IMAGEN	<u>4</u>	X2	<u>8</u>

---

Puntaje: 26

VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
"VIDA CAMPESINA" 1990 / CONCURSO REGIONAL DE HUAURA.

---

CRITERIOS DE CALIFICACION

1. CONTENIDO

Realidad o tema que representan.

2. CREATIVIDAD

Capacidad para expresar la realidad.

3. IMAGEN

Presentación, valoración de tonos de color o "sombreado".

FORMA DE CALIFICAR

Teniendo en cuenta una escala del 1(unos) al 5(cinco) se asigna un puntaje

ESCALA:

- 1 .....Muy Bajo
- 2 .....Bajo
- 3 .....Regular (Más o menos)
- 4..... Bueno
- 5 ..... Muy Bueno (Exelente)

y dando a cada uno de los TRES CRITERIOS un "peso" de importancia para el puntaje, como sigue:

El CONTENIDO pesará como cuatro (4)

LA CREATIVIDAD como tres (3)

y LA IMAGEN como dos (2)

es decir, el puntaje por CONTENIDO se multiplicará por 4  
el puntaje obtenido por CREATIVIDAD multiplicado por 3  
y el puntaje de la IMAGEN será multiplicado por 2

Ejm.

VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y  
PINTURA CAMPESINA

---

Nº 083

CONTENIDO	<u>3</u>	X4	<u>12</u>
CREATIVIDAD	<u>2</u>	X3	<u>6</u>
IMAGEN	<u>4</u>	X2	<u>8</u>

---

Puntaje: 26



VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
"VIDA CAMPESINA" 1990 / CONCURSO REGIONAL DE HUAURA.

---

CRITERIOS DE CALIFICACION

1. CONTENIDO

Realidad o tema que representan.

2. CREATIVIDAD

Capacidad para expresar la realidad.

3. IMAGEN

Presentación, valoración de tonos de color o "sombreado".

FORMA DE CALIFICAR

Teniendo en cuenta una escala del 1(uno) al 5(cinco) se asigna un puntaje

ESCALA:

- 1 .....Muy Bajo
- 2 .....Bajo
- 3 .....Regular (Más o menos)
- 4..... Bueno
- 5 ..... Muy Bueno (Exelente)

y dando a cada uno de los TRES CRITERIOS un "peso" de importancia para el puntaje, como sigue:

El CONTENIDO pesará como cuatro (4)  
LA CREATIVIDAD como tres (3)  
y LA IMAGEN como dos (2)

es decir, el puntaje por CONTENIDO se multiplicará por 4  
el puntaje obtenido por CREATIVIDAD multiplicado por 3  
y el puntaje de la IMAGEN será multiplicado por 2

Ejm.

VII CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y  
PINTURA CAMPESINA

---

Nº 083

CONTENIDO	<u>3</u>	X4	<u>12</u>
CREATIVIDAD	<u>2</u>	X3	<u>6</u>
IMAGEN	<u>4</u>	X2	<u>8</u>

---

Puntaje: 26

12/5/89

INFORME FINAL DEL VI CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA

FASE REGIONAL : LA LIBERTAD - LAMBAYEQUE

1. Fecha del Evento : Primero de Mayo
2. Lugar : Plaza de Armas de Chepén.
3. Instituciones que conformaron la Comisión Regional :
  - LIGA AGRARIA DEL VALLE JEQUETEPEQUE
  - CESDER - CHEPEN
  - INDES - TRUJILLO
  - COMITE CENTRAL DE LOS COMITES DE DEFENSA DE LA SALUD ( Valle Jequetepeque)
  - CENTRAL DE COOPERATIVAS DEL VALLE JEQUETEPEQUE
  - COMUNICADORES POPULARES DE MOCUPE
  - RADIO SAN SEBASTIAN DE CHEPEN
  - USE - Chepén (UNIDAD DE SERVICIOS EDUCATIVOS)
  - CATS : "LA UNION" (ex- LURIFICO) "ESTRELLA DEL NORTE" y "TALAMBO"



PRIMER PUESTO : I/50,000.00 ( Cate "Estrella del Norte"  
"Talambo"

SEGUNDO PUESTO : 30,000.00 CESDER

TERCER PUESTO : 15,000.00 COMISION REGIONAL

6. Se presentaron 44 cuadros (que se están remitiendo en su totalidad por acuerdo de la Comisión )
7. Se realizó la promoción a través de la exposición de la MUESTRA AMBULANTE y de Radio San Sebastián de Chapén.
8. El lugar de recepción de los Dibujos fué Radio "SAN SEBASTIAN" de Chapén.
9. La comisión se reunió regularmente una vez por semana (7 reuniones, previas actas) y continuará reuniéndose por acuerdo de la misma para proseguir trabajando.
10. Los premios se entregarán el 24 de Junio en un Programa Radial en Homenaje al Día del Campesino, donde se entrevistarán a los ganadores.
11. Los resultados de la Evaluación Final de la Comisión realizada el miércoles 03 de mayo son los siguientes :
  1. Lectura del Acta de Calificación del Jurado (sin comentario)
  2. Del Jurado Calificador :
    - Aspectos positivos :
      - . Tres Jurados estuvieron presentes desde la iniciación del Evento, hasta el término del mismo.
      - . Hubo un proceso prolongado de deliberación por parte de los Jurados por la calidad de los trabajos presentados.
    - Aspectos Negativos :
      - . Se notó la ausencia de dos jurados :
        - El presidente del Consejo de Administración de "Estrella del Norte"
        - El presidente de la Asociación de Campesinos sin tierra.
      - . El público no estuvo de acuerdo con la deliberación

- del jurado, comentando que no tuvieron en cuenta algunos cuadros que denotaban la alegría del campesino
- No se usó la hoja de calificación por decisión de 2 Jurados.

### 3. DEL EVENTO :

#### - Aspectos positivos :

- Hubo un buen nivel de participación y aceptación por parte de las bases , notándose un crecimiento tanto cuantitativo (Nº de cuadros presentados) como cualitativo, es decir la calidad y el mensaje de los mismos (casi todos vinieron acompañados con sus respectivas cartas)
- Se notó bastante interés por parte del público y un número elevado del mismo, durante todo el evento.
- La ubicación de la Exposición (Parte Superior derecha de la Plaza de Armas) permitió una mayor ambientación y ubicación de los cuadros.
- La participación de 2 grupos folklóricos :  
ALPA REIKU de Chapén  
SOL Y SOMBRA de Guadalupe  
convirtió al evento en una verdadera fiesta popular con mucha participación e interés del público espectador
- La entrega y dedicación de la comisión Organizadora permitió una verdadera cohesión de equipo y las comisiones de trabajo ejercieron de la mejor manera su labor, comisiones que fueron las siguientes :
  - Implementación del Evento y Economía
  - Comisión de Difusión
  - Resp. del Jurado Calificador
  - Comisión de Refrigerio
  - Responsable de Fotografía
  - Coordinador GeneralTodos cumplieron con eficiencia su labor salvo algunas pequeñas excepciones, como la falta de autonomía de la comisión de economía (falta de recursos)
- El apoyo de CESDER fué definitivo en el éxito del Evento.

EU  
que



4. DE LOS PREMIOS :

- Sólo se consiguió el aporte de Talambo y Estrella del Norte que en conjunto cumaron el primer puesto.
- CESDER cumplió con otorgar el segundo puesto.
- La Comisión organizadora se comprometió a otorgar el tercer puesto.
- Los premios se otorgarán el día 24 de Junio en un programa Radial que elaborará la Comisión Regional previa coordinación con los ganadores y como un homenaje al DIA DEL CAMPESINO.
- Se remitirá un oficio a cada uno de los participantes e para iniciar un contacto con ellos y en el futuro programar algunas acciones.

5. DE LA COMUNICACION Y DIFUSION :


- Se cumplió correctamente con el Cronograma de Difusión en las 14 bases programadas.
- Se difundieron diariamente los spots radiales elaborados por la Comisión Regional por Radio San Sebastián de Chenán que tiene cobertura Regional.
- Se realizó una entrevista radial y permanentes boletines de Prensa.
- También se difundió el concurso a través de una nota de Prensa publicada en un diario Departamental "LA INDUSTRIA " de Trujillo el día 13 de Abril.
- El apoyo de Radio San Sebastián fué decisivo en el éxito del evento.

ACUERDOS FINALES Y TAREAS FUTURAS :

1. Sistematizar y publicar en un folleto las cartas y mensajes de los campesinos para esto se solicitará a CESDER su apoyo
2. Se remitirá oficios de agradecimiento a:
  - Indes - Trujillo
  - Jurado Calificador
  - A las entidades que otorgaron los premios
  - A los participantes
  - A los grupos folklóricos.
3. Se elaborará un BOLETIN DE PRENSA dando a conocer los resultados del Evento y publicitándolo por los diversos medios de comunicación

Folleto

4. La comisión continuará su trabajo programando en primer lugar un programa radial el día 24 de Junio y posteriormente otros eventos que iremos informando.
5. Se acordó por unanimidad remitir el total de Dibujo a la comisión Nacional (44).

  
~~POR LA COMISION REGIONAL~~



CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA  
CAMPESENA - FASE REGIONAL LA LIBERTAD  
IAMBAYEQUE

ACTA DE CALIFICACION

En la ciudad de Chepén, al primer día de mayo de mil novecientos ochentinueve, siendo las doce del día, reunido el jurado calificador a un costado de la Plaza de Armas de Chepén, donde desde las Ocho y treinta minutos de la mañana se dio inicio al concurso, se procedió a la calificación de los Cuarenticuatro cuadros presentados, todos, acompañados de su hoja explicatoria y de una gran calidad y fuerza expresivas, notándose que año a año, los campesinos de esta región, vienen superando su arte y su participación. El Jurado, después de observar los trabajos en su conjunto, decidieron escoger 10 cuadros y trabajar con ellos para la selección de tres primeros puestos y tres menciones honrosas especiales, conforme recomendaciones de la Comisión Regional. Para esta calificación se usó una hoja especial, en la que se calificaría Capacidad de expresión (Creatividad), Originalidad (Uso de materiales), Fluidez y tipo de imagen (Presentación), y contenido. Después de la observación detenida de los cuadros seleccionados, el jurado otorgó el primer premio al cuadro titulado SUDOR Y FUERZA CAMPESENA del pintor Leonardo Machuca Tapia, quien no usó seudónimo. El segundo premio fue para el cuadro QUE TANTA INJUSTICIA del pintor Walter Rojas Cerdán con el seudónimo El Golondrino. El tercer premio se le otorgó al pintor Cesar Rodríguez Regue con el seudónimo Scorpio por su cuadro EL TRSITE DRAMA DE UNA SOCIEDAD CRUEL E INJUSTA. Las menciones honrosas se otorgaron a: CALVARIO DEL CAMPESENO de Eleuterio Huaman Montenegro; ALMUERZO CAMPESENO de Julio Galvez Abanto y a EL CAMPESENO de Marcos Rafael Rodrigo Verástegui.

El jurado calificador manifiesta que en su mayoría los cuadros presentados reúnen calidad y demuestran la emoción del campesino y su gran sensibilidad para captar su realidad y plasmarla en obras de arte con lenguaje propio. Además de felicitar a la Comisión Regional por la forma como se ha llevado a efecto este evento que se ha visto realzado con grupos folclóricos que han dado la nota alegre para que el público pueda observar tanto la muestra ambulante, como los cuadros presentados.

Siendo la una de la tarde, se finalizó la actividad calificatoria, firmando para constancia.

AIDINO MARCA COBA

ELIO GAMARRA ALVAREZ

ANTONIO ESCOBAR



	Nombre del Dibujo o Pintura	Jurado No. 1	Jurado No. 2	Jurado No. 2	Jurado No. 4	Jurado No. 5	Jurado No. 6
1	29	1	1	2	4		
2	42	2	2	1	5		
3	15	3	3	4	10		
4	8	3	4	4	11		
5	6	3	3	6	12		
6	19	4	6	6	16		

El Jurado, después de la calificación final, acuerda por...  
 otorgar el primer premio al trabajo  
 del autor...  
 El segundo premio al trabajo...  
 del autor...  
 el tercer premio al trabajo...  
 del autor...  
 1ra. Mención al trabajo...  
 del autor...  
 2da. mención honrosa al trabajo...  
 del autor...  
 3ra mención al trabajo...  
 del autor...



INFORME DE SEGUIMIENTO DE LAS COMISIONES REGIONALES

Ancash.-

Se ha convocado al concurso desde instituciones con sede en Chimbote, particularmente abarcando los valles de Santa, Nepeña y Casma.

Es el IV año que se realiza el Concurso Regional en coordinación con el Concurso Nacional. Todos estos años han tenido mayor participación los campesinos de los valles del Santa - Lacramarca, este año se espera una mayor concurrencia también de las otras dos zonas.

Convocan : Central de Campesinos del Valle Santa - Lacramarca, Cedhip, IAA, IPET, Radio Onda Nueva, Federación de Campesinos sin tierra Valle Santa - Lacramarca.

Ayacucho.-

En Ayacucho es el IV año que se viene convocando el Concurso Regional de Dibujo y Pintura Campesina. Es particularmente importante destacar el papel que ha cumplido esta actividad cultural en desarrollar espacios de encuentro de organizaciones sociales, ampliando su incidencia en un lugar como Ayacucho que es una zona de emergencia.

Este año han producido un afiche local para la convocatoria del concurso. Los días 10 y 11 de Abril se han realizado el encuentro de presidentes y delegados de comunidades Ayacuchanas, en el cual se ha invitado a las comunidades a participar en el concurso y las diferentes actividades que tienen programadas.

A) Convocan : Cedap, Ier, José María Arguedas, CCC, Cea, Concejo Provincial de Huamanga, Fada, Inda, Inia, Oassa Tadepa, Unidad Agraria XVII, Vecinos del Perú.

Piura.-

En Piura participan varias instituciones en la comisión organizadora regional, por lo cual han visto conveniente constituir un ejecutivo compuesto por 3 miembros : repre-

sentante de la FRADEPT, de la Comunidad Campesina de Catacaos y uno por las instituciones. Nos informan que este año se ha cubierto con más amplitud la difusión del concurso, se ha elaborado un triptico que, conjuntamente con los materiales enviados desde Lima han permitido un mejor trabajo.

Con motivo de la celebración de los 411 años de formación de la comunidad campesina de Catacaos, este 13 de abril expondrán la muestra nacional ambulante y promoverán la participación campesina en la expresión pictórica.

Convocan: FRADEPT, CC " San Juan Bautista" de Catacaos, INC, Píura, Cipca, Cepeser, Ideco, "Vicus", Ideas, IAA, "Radio Culturalu", Diaconia para la Justicia y la Paz, Villa Nazareth, Crose Vía, IAC, UNP.

#### Puno.-

Se ha formado una Comisión Regional que va a convocar el Concurso a nivel regional.

Participan en esta Comisión:

- Parroquia de Capachica
- Centro de Comunicación de la Prelatura de Juli
- Arbol - Andino
- Cied de Capachica
- Emisora Radial " Onda Azul"
- Escuela Rural Andina
- ILLA, Programa de Comunicación Regional.

Están conversando con la Federación Departamental de Campesinos de Puno y la Federación " Rumi-Maqui" para que se integren a la Comisión.

La premiaciónse va a hacer el día de la Comunicación Nacional, en mayo, formando parte del II Festival de la Comunicación que se organiza en la región.

#### ICA.-

Se ha formado una Comisión Regional conformada por:

- Central de Cooperativas Agrarias "Laura Caller Iberico" Chincha.



- Central de Cooperativas Agrarias del Valle de Pisco
- Liga Agraria " 3 de Octubre" de Palpa.
- Parroquia Santiago de Nazca
- Asociación de Parceleros del Valle de Ica (APAVI).
- Liga Agraria " Juan Velasco Alvarado" Ica.
- Concejo Provincial de Ica.
- Illa Programa de Comunicación Regional de Ica.

#### Acciones

La comisión Regional está organizando un Encuentro Regional de Promotores Culturales de la región sobre la Problemática Cultural. Esta Jornada se llevará a cabo el 26,27 y 28 de abril.

#### Cajamarca.-

Difunden el Concurso Nacional el DAS, Bibliotecas Rurales y EDAC - CIED.

#### Huancavelica.-

Organizan el Concurso a nivel departamental el SEPRICA - conjuntamente con el Comité de Productores de Alpaca. El 24 de junio van a organizar un Encuentro Cultural.

#### Chepén.-

La Comisión Regional está integrada por CUNA de Chepén , Liga Agraria, Casa de la Cultura de Chepén, CESDER, Radio San Sebastián, Taller de Comunicación Popular "Jorge Basadre", Comité Central de Comités de Defensa de Salud del Valle Jequetepeque, Cooperativa Estrella, Cooperativa Talambo, Cooperativa La Calera, Central de Empresas - Cooperativas del Valle Jequetepeque.

Están coordinando con INDES,ONG, ubicada en Trujillo y - con instituciones y organizaciones de Lambayeque para ampliar la cobertura.

#### Junin.-

Organizan el Concurso a nivel regional el SEPAR, JATARIY, AYLLU Y YACHA MAMA.

#### Abancay.-

Este año la Comisión Regional está integrada por el CICCA y la Federación de Pequeños Agropecuarios Micaela Bastidas. Coauspician el Concejo Provincial, Micti Apurímac, y el Instituto Nacional de Cultura.

El concurso ha sido difundido con mucha fuerza en eventos donde han participado diferentes comunidades, 60 aproximadamente. Además en el CICCA se ha acordado hacer un taller de pintura para 15 de los ganadores.

#### Iquitos - Loreto.-

Este año la Comisión Regional al igual que el año pasado está conformada por : Radio "La voz de la SELVA", FEDECANAL , Casa Campesina " Juan Pájaro Cantor", INC, Centro Cultural Francisco Izquierdo Ríos, CETA, CAAAP.

Desde muy temprano han difundido el concurso con un afiche de la zona y a través de la radio. Ya están recibiendo dibujos.

#### Cuzco.-

En el Cuzco este año conforman la Comisión Regional la Casa Campesina, Bartolomé de las Casas, el IAA, la FARTAC y la FDCC. Han hecho bastante difusión del concurso, en meses pasados difundieron la M.N.I. por varias zonas, ya están recibiendo dibujos.

#### Cerro de Pasco.-

Este año están difundiendo el Concurso en Cerro de Pasco, el Centro Labor y Caritas.

#### Huaura.-

Este año se hará un concurso zonal, conforman la Comisión el SER-HUAURA, el CAPER, coauspician la Federación de Eventuales Frente de Defensa de los Intereses del Valle Huaura-Sayán y el Comité de Productores de maíz.

Se está difundiendo con fuerza, con la Muestra Nacional Itinerante, notan bastante interés en participar.



## VI CONCURSO

### 1. INFORME DE LA COMISION COORDINADORA

- . Afiche de convocatoria VI Concurso Nacional.
- . Composición de artículos de periódico (Falta)
- . Foto de video convocatoria concurso. (Falta)
- . Foto de Muestra Nacional Ambulante Ayacucho.
- . Foto premiación nacional ayacucho.
- . Foto premiación nacional Ayacucho.

### 2. ABANCAY

- . Foto Comunidad Campesina Abancay (Falta)
- . Foto Muestra Nacional Ambulante

### 3. ANCASH

- . Foto manifestación artístico-cultural de la zona (Falta)
- . Afiche convocatoria Concurso.

### 4. AYACUCHO

- . Foto table de Sarhua (Falta)
- . Foto Muestra Nacional Ambulante (Falta)
- . Foto de premiación nacional.

### 5. CUSCO

- . Foto de premiación nacional del V Concurso, realizada en Cusco (Escoger la que pueda salir mejor)
- . Afiche de Convocatoria VI Concurso Regional.
- . Foto de calificación del Concurso (Falta)



6. HUAURA

- . Foto de campo relacionada al texto (Falta)
- . Foto por conseguir sobre el Concurso (Falta)

7. HUANCAVELICA

- . Foto de mujeres enseñando trabajos
- . Foto de entrega de diploma
- . Foto de mujeres cantando (Si se puede recortar lado izquierdo de la foto)

8. ICA

- . Foto exposición Muestra Nacional Ambulante Neg. 22
- . Afiche Convocatoria Concurso Regional
- . Foto de músicos tocando 44

9. UUNIN

- . Foto de mate burilado
- . Foto de Muestra Nacional Ambulante
- . Foto de calificación regional
- . Foto premiación.

10. LA LIBERTAD-LAMBAYEQUE

- . Foto Muestra Nacional Ambulante
- . Foto Muestra Nacional Ambulante en Plaza
- . Foto Actividad Cultural

11. LORETO

- . Foto de fiesta de esta zona (Falta)
- . Tríptico (Falta)
- . Almanaque
- . Foto Exposición de dibujo y pintura.



12. PIURA

- . Foto relacionada texto  
(Falta)
- . Foto de Folleto  
(Falta)
- . Foto de Folleto de difusión con dibujos  
(Falta)

13. PUNO

- . Foto campesina dibujando
- . Afiche convocatoria concurso regional
- . Foto de entrega de diploma
- . Foto de premiación.



## E S Q U E M A

1. Importancia de la Cultura
2. El Concurso y la Promoción Cultural
3. Objetivos de la Promoción Cultural  
(¿Para qué promocionar?)
4. Objetivos Generales y Específicos del Concurso  
Campesino  
METAS 1989-1990
5. Agentes Culturales del Concurso
6. Algunos Lineamientos para la Construcción de una  
Estrategia de Promoción Cultural Campesina

Lima, 6 de enero de 1989



## 1. IMPORTANCIA DE LA CULTURA

La conquista de los españoles a nuestro continente marca el comienzo de una etapa histórica, que tiene como uno de sus componentes más dramáticos el inicio de un proceso de dominación y valoración de las culturas populares existentes en nuestro país. Proceso que continúa hasta nuestros días.

A lo largo de la historia, los sectores dominantes de nuestra sociedad han tratado de imponer sus propias formas de percepción y acercamiento a la realidad hegemoneizando y negando el desarrollo de las culturas populares. Frente a estos hechos la reacción ha sido variada: la inhibición total de nuestra cultura o la asimilación aculturante, el rechazo total a toda influencia o resistencia activa, así como también la incorporación selectiva de los elementos de la cultura dominante como estrategia de preservación y desarrollo de la cultura propia.

Al hablar del problema de la cultura campesina, no nos estamos refiriendo exclusivamente a los ritos, mitos y las diversas manifestaciones culturales de un remoto y glorioso pasado histórico; ni a un "hoy" que es continuación mecánica del pasado. Estamos aludiendo al problema actual y crucial de "una cultura popular viva" y marginada, que se produce y reproduce cotidianamente en las formas o maneras como estos sectores viven, se organizan, se expresan, perciben y reelaboran la realidad y, más radicalmente, la manera cómo producen su pensamiento.

Si bien este problema ha sido analizado y relevado por algunos intelectuales de izquierda, las organizaciones gremiales y políticas, que representan y encarnan al movimiento popular organizado --en su búsqueda y lucha por una sociedad más justa e igualitaria--, vienen dando algunos pasos ...



en la comprensión de este problema, sin asumir aún con debida fuerza e importancia el rol que juega y debe de jugar la cultura en los procesos de desarrollo y cambio de nuestra so ci dad.

Primando aún las concepciones reduccionistas de la realidad y del trabajo político y gremial que parte de una visión fragmentada de la sociedad y de la vida; por un lado está lo económico y lo social y por otro, lo cultural, la vi da cotidiana y lo personal. El quehacer gremial y político está situado en los dos primeros aspectos.

Por ello, cuando se plantea la lucha por una nueva so ci dad no se vé lo cultural como parte de ese Proyecto y lu cha. Los elementos culturales, la cultura resulta siendo el adorno, lo accesorio, lo folclórico, .....

Lo grave de estas concepciones y prácticas es que, a nuestro entender, merma la consolidación de las organizaciones gremiales campesinas como instancias representativas de los intereses de la población campesina (1), así como la bús queda de alternativas globales para el desarrollo, pacifica ción y cambio de nuestra sociedad.

Los graves problemas económicos, sociales y políticos que vivimos, hoy en día, se ven como problemas inmediatos a resolver; dejando de lado -nuevamente- otros factores que son desencadenantes de la violencia estructural que azota a nues tro país: los desencuentros y conflictos étnico-culturales.

Al respecto, la Comisión Especial Multipartidaria so bre las causas de la violencia y alternativas de pacifica ción, nombrada por el Senado de la República y presidida por el Senador de Izquierda Unida Enrique Bernales Ballesteros, e miten una serie de recomendaciones, aprobadas por unanimidad, para solucionar el problema de la violencia, mencionando los problemas culturales del país "como uno de los asuntos más complejos y dramáticos de la Sociedad Peruana".



## 2. EL CONCURSO Y LA PROMOCION CULTURAL

Hasta hace poco tiempo, concebíamos la acción que realizábamos (1) como un Concurso de Dibujo y Pintura Campesinos, cuyo objetivo principal era abrir un espacio a través del cual pudieran hacer escuchar su voz los campesinos de nuestro país (2).

Y las acciones que se desarrollaban a partir del Concurso (muestras, mesas redondas, talleres, etc.) eran las que le daban mayor riqueza, haciendo de él una experiencia integral (comunicación, educación popular).

Hoy hablamos de que todas estas acciones están enmarcadas en una labor de promoción cultural, en la cual el Concurso está presente como un momento importante y clave.

Al revés de muchas experiencias, nosotros hemos empezado con la práctica, basándonos en intuiciones producto de experiencias previas.

El no habernos entrampado en grandes teorizaciones ha tenido sus ventajas; nos ha permitido una gran flexibilidad para ensayar, experimentar, ver, escuchar, y avanzar. Sin embargo, son muchos los vacíos que enfrentamos.

Decimos que estamos realizando una experiencia de promoción cultural. Sabemos que avanzamos, pero no tenemos mucha certeza de hacia dónde, o por lo menos, no sabemos bien si todos estamos de acuerdo en la dirección, en las formas de trabajo o si manejamos los mismos conceptos:

---

(1) Como Comisiones Organizadoras.

(2) Decíamos que esa voz ponía sobre el tapete, mostraba los problemas que los aquejaban, la violencia de la que eran sujetos, pero también era una voz que mostraba la vida campesina misma: las fiestas, las costumbres, alegrías y tristezas... esa cultura silenciada, oculta, golpeada, pero vigorosa.



En el presente informe señalan que la Comisión no puede ignorar que las diferencias culturales, la marginación del indio, sus tradiciones, lengua, usos y costumbre, el choque entre una cultura que domina y se impone a la otra avasallándola, es una forma de violencia desde hace cinco siglos practicada en el Perú, pero que en las circunstancias actuales de crisis social, anomia y escenarios de violencia activa, se ha hecho más visible y generadora de tensiones que no dejan de estar presente en las motivaciones invocadas por los grupos alzados en armas, para conseguir apoyo social entre el campesinado andino. El Perú es un país de síntesis y mestizaje; pero hay que iluminar ese proceso y reconocer que la esencia de ese proceso y por lo tanto de la identidad del Perú, es su carácter de pueblo y nación andina.

Si bien es cierto, como hemos dicho anteriormente, que algunas organizaciones populares están dando pasos importantes en la comprensión de la importancia de tomar en cuenta el problema cultural (formación de grupos culturales populares, proyectos de educación bilingüe, acciones de "rescate" de técnicas ancestrales, etc.); las acciones iniciadas adolecen de un problema fundamental: no logran rebasar sus marcos locales ni, por tanto, articularse a otros esfuerzos que se realizan en este sentido; y, mucho menos, lograr constituirse en un movimiento capaz de plantear e implementar propuestas que promuevan el respeto y desarrollo de nuestras culturas en una perspectiva de democratización, pacificación y construcción de nuestra Nación.



- ¿Qué entendemos por cultura?
- ¿Qué entendemos por Promoción Cultural? ¿Qué agentes involucramos o deberían estar involucrados en esta tarea?

Son muchas las preguntas que podemos formular y muchas las respuestas que surgen.

### PROMOCION CULTURAL

Entendemos por cultura, las prácticas, representaciones, reelaboraciones simbólicas, modos de sentir y conocer -- que se traducen en manifestaciones culturales, como la pintura, artesanía, relatos, música, baile, etc.; así como en las formas como se organiza la producción, la tecnología que se utiliza, las formas de organización política, etc.

Desde esta perspectiva, el terreno de la promoción -- cultural no debe estar constituido o limitado a la reivindicación de ciertas expresiones más o menos pintorescas referidas a la danza, música, testimonios, instrumentos, comidas y bebidas típicas de los pueblos y comunidades de nuestro país, conocidas genéricamente como "folclor". El terreno de la promoción cultural es bastante amplio, e involucra todos los aspectos de nuestra vida como individuos y como pueblos: economía, sociedad, política.

Una concepción de este tipo tiene coherencia con nuestras afirmaciones de que la cultura atraviesa, tñe, todos -- los aspectos de la vida del individuo y la sociedad; lo económico, lo social, lo político.

Nuestro planteamiento, en pocas palabras, es que no concebimos lo cultural como un espacio separado y autónomo; de lo que se trata, es de ver cómo lo cultural se implica con otros aspectos de la realidad, determina, pero también, es determinado.



En relación a la definición del concepto de cultura, - también resulta interesante plantear nuestra opinión sobre la naturaleza del problema cultural de nuestro país.

¿Estamos hablando de un país pluricultural-mosaico-cultural? ¿de una síntesis o mezcla de culturas, es decir, la fusión de ellas en algo nuevo que es lo que daría o sería nuestra identidad nacional? o ¿Pensamos que es imposible la comunicación intercultural?.

Respondernos a esto resulta necesario e importante, - pues tiene consecuencias prácticas e inmediatas sobre el tipo de promoción cultural que nos proponemos:

- ¿Se trata de promover todas y cada una de las culturas presentes en nuestro país?. ¿Algunas de ellas?. ¿Cuáles?.
- ¿Se trata de promover los puntos de encuentro cultural? ¿Aquello que nos es común a todos los peruanos y que nos dé la identidad como nación y país; y no aquello que nos diferencia?. ¿Qué hacer con las diferencias?.
- O ¿se trata de promover puntos de encuentros de estas diferentes culturas y construir nuestra identidad como el espacio de ese encuentro?

La elección entre estas opciones, las respuestas a estas preguntas, no deben ser dadas sólo por nosotros, sino también -y prioritariamente- por los sectores populares de nuestro país.



### 3. OBJETIVOS DE LA PROMOCION CULTURAL

(Para qué promocionar)

En el I y II Taller del Concurso hemos planteado algunas afirmaciones básicas sobre la problemática cultural de nuestro país:

- Somos un país con múltiples culturas

Esto no resulta ser sólo una afirmación teórica, sino que se corrobora con la expresión contenida en los dibujos y pinturas que han llegado en estos cuatro años. Lo interesante a remarcar en esta expresión es que ella nos muestra la existencia de culturas que coexisten, se reproducen e interactúan; comprobando no sólo la existencia de desencuentros y rupturas, sino también de encuentros y continuidades.

- Las diversas culturas populares existentes en nuestro país han sido históricamente marginadas, subvaloradas y negadas por las clases dominantes, quienes ejercen y detentan el poder basándose también en el consenso cultural, constituyéndose la cultura en el instrumento privilegiado de la hegemonía. "Por medio de la hegemonía una clase social logra el reconocimiento de su concepción del mundo y de su supremacía por parte de las demás clases sociales".

En ese sentido una propuesta de Promoción Cultural deberá de aportar también a la gestación de una corriente contrahegemónica que implique la conquista y la democratización de nuestra sociedad.

- El problema de los desencuentros y conflictos étnicos culturales han sido reconocidos como uno de los factores desencadenantes de la violencia estructural que azota a nuestro país. La violencia que atraviesa nuestra sociedad, tanto en su carácter político-social, se origina fundamental



mente por el irresuelto problema étnico-cultural. La voluntad de pacificación pasa por la transformación efectiva del conjunto de nuestra sociedad y por lo tanto de todos aquellos factores que hacen posible la generación latente y lo manifiesta de la violencia.

### Encuentro-Nación

Entendemos lo nacional como el espacio de encuentro democrático de diferentes culturas. La nación es aún hoy una "voluntad" y no una realidad. Es una voluntad nuestra (por eso la coordinación nacional del Concurso), pero también es una voluntad expresada en los trabajos llegados al Concurso.

Hemos tomado estas afirmaciones, porque creemos que de ellas se desprenden elementos importantes para plantearnos objetivos.

Planteamos tres objetivos generales para una estrategia de Promoción Cultural en un país como el nuestro:

1. Fomentar el respeto y el pleno desarrollo de las diversas culturas populares y de las múltiples lenguas existentes en nuestro país, con el fin de contribuir con la democratización y pacificación de nuestra sociedad.
2. Contribuir con los procesos de construcción de nuestra nación, basada en la justicia y en el respeto a la diversidad.
3. Generar corrientes de opinión sobre el papel que cumple la cultura incentivando a las organizaciones populares, -políticas y gremiales-. para que asuman como línea política esta problemática.

Estos dos objetivos nos pueden sonar conocidos y es muy probable que sean los que orientan la práctica de muchas organizaciones y ONG; sin embargo, las experiencias logradas en este campo son muy pocas o ninguna. Más bien



son muchas las experiencias trucas y limitadas; estamos marcados por una historia de desencuentros, opresiones y marginación; y esto se expresa en nuestras organizaciones, en el llamado "movimiento popular", en nuestros partidos, y en nuestra misma práctica como centros y organizaciones.

Una estrategia de Promoción Cultural debe promocionar --valga la redundancia-- el encuentro respetuoso y la unión de voluntades y fuerzas.

Se trata de promocionar el desarrollo y valoración de nuestras culturas y lenguas, pero que confluyan en voluntades y esfuerzos de unidad que se traduzcan en un movimiento popular fuerte en su identidad, en organizaciones populares con capacidad de luchar, pero también de desarrollar sus propias propuestas.

Creemos que es importante resaltar estos puntos, pero también es necesario subrayar la dificultad de un reto como este; porque la práctica nos enseña que es muy fácil caer en trabajos locales que pierdan de vista la perspectiva nacional, o en trabajos "nacionales" que no recojan las particularidades y aportes de quienes pretenden representar; que son más fáciles las relaciones verticales; que los difíciles momentos por los que atravesamos requieren de respuestas rápidas que hacen ver como "pérdida de tiempo" reivindicar nuestra cultura y la democracia plena; que la forja de prácticas renovadoras y democráticas en nuestras organizaciones lleva tiempo y que ahora las prioridades son otras.



#### 4. OBJETIVOS GENERALES Y ESPECIFICOS DEL CONCURSO CAMPESINO

La presente propuesta recoge los objetivos que hemos venido trabajando desde el año '84, incorporando precisiones y orientaciones que se han venido implementando tanto desde las regiones como desde la Comisión Nacional, en respuesta a los retos que el propio trabajo nos han planteado.

En enero de 1987 tuvimos un primer encuentro nacional que nos permitió intercambiar puntos de vista, y reconocer lo nacional como un encuentro entre regiones diversas. Este fue el aporte de la reunión, así como la elaboración conjunta del calendario y plan de trabajo para el IV Concurso.

Los dos Talleres de febrero y setiembre de 1988, han sido particularmente importantes como espacios de comunicación del sentido que le damos a este trabajo. Se han dado opiniones y propuestas individuales, así como de la Comisión Nacional y de las Regiones sobre temas centrales como Promoción Cultural, Región-Nación, Arte Campesino, Cultura Popular y Cultura Campesina. Todos ellos los hemos tratado como una reflexión desde la práctica que realizamos y desde diversos aportes teóricos imprescindibles para la proyección de nuestro trabajo.

Estos Talleres han constituido pues momentos de precisiones colectivas, y también de reconocimiento de nuestra diversidad como regiones, tipo de instituciones y organizaciones y culturas; y por tanto de variadas maneras de acercarnos a los mismos temas, y también de distintas formas de proyectar nuestro trabajo.

Todo ello ha enriquecido nuestra perspectiva y hace necesario precisar mucho más el aporte específico de nuestra propuesta. En este sentido, en el II Taller se han planteado para ser trabajados dos ejes centrales de promoción cultural:

- Elaborar una propuesta de promoción cultural campesina que aporte a la construcción de una nueva sociedad, y específicamente al diseño de nuevas políticas culturales. Los contenidos básicos de esta propuesta implican entender la cons-



trucción de la nación como el encuentro democrático de nuestras culturas y regiones; así como construir desde ahora, en las condiciones históricas presentes, elementos constitutivos de esa nueva sociedad, por la que luchan el campesinado y el pueblo peruano: igualdad, democracia y justicia social.

- Constituirnos en un movimiento portador de la propuesta, en difusión e implementación de ella, desde las instituciones, gremios, organizaciones populares y personas que venimos proponiendo un trabajo integral campesino, donde la cultura está presente en todos los aspectos de la vida y debe enriquecer las diversas propuestas de los gremios e instituciones, a sus regiones y al país.

El compartir en términos generales esta propuesta nos ha permitido precisar los objetivos generales y específicos para el período 88-89.

#### 1. OBJETIVOS GENERALES

Son los lineamientos de acción de mediano plazo para el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina.

- Mostrar y difundir la fuerza y vigencia de la cultura campesina expresada en el dibujo y pintura, revalorándola desde el propio campesinado y el conjunto de la sociedad.
- Lograr que el Concurso sea un canal efectivo de comunicación entre campesinos de diversas regiones del país y de éstos con el resto de la sociedad.
- Generar opinión pública sobre la problemática cultural de nuestro país y el aporte campesino en ella, así como sobre el papel que cumple la cultura en la lucha por construir una nueva sociedad.
- Lograr que el arte campesino sea reconocido como tal, logrando y fomentando los elementos de la estética de la cultura campesina, en particular en su lucha por la defensa de la vida y los derechos humanos.
- Difundir el rol y la importancia de la mujer en la vida campesina.



## 2. OBJETIVOS ESPECIFICOS

Son los lineamientos de acción para el período 88-89.

- Que cada institución y gremio miembro del CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA, precise estrategias para asumir con más fuerza el trabajo de promoción cultural.
- Lograr que el CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA avance en consolidar su dimensión nacional, con una mayor participación de las instituciones y organizaciones campesinas en la ejecución y desarrollo de las acciones acordadas. Así como incorporando nuevas instituciones y gremios que participen de nuestra perspectiva.
- Realizar una contraofensiva cultural a nivel nacional en la realización de nuestros objetivos, a través de mesas redondas, de la presentación de la Muestra Nacional Ambulante en todas las regiones, la publicación de artículos en periódicos y revistas, programas radiales y televisivos, realización y difusión de audiovisuales, folletos y murales, y todos los medios a nuestro alcance.
- Difundir la lucha campesina por los Derechos Humanos como derecho a la propia vida, tanto en las regiones en situación de emergencia como en las que no atraviesan esa situación, con una estrategia que involucre a toda la comunidad en parar la guerra sucia, en la que los campesinos son víctimas.
- Valorar el arte de la producción pictórica campesina, resaltando y promoviendo técnicas como el uso de tintes naturales y otros.
- Lograr una mayor participación de la mujer campesina, así como su incorporación en los niveles de decisión y ejecución.

... para la acción ...  
... con la incorporación ...  
... niveles de decisión y ejecución.



- Asumir las decisiones y ejecución, así como el financiamiento de las acciones de manera compartida, entre todas las regiones, a través de su participación en la Comisión Nacional.

#### METAS 1989 -1890

- 1) Que las Instituciones y Organizaciones Campesinas incluyan como parte importante de su plan de trabajo el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina como un trabajo de promoción cultural.
- 2) Realizar una reunión con las instituciones y organizaciones participantes del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, con el objetivo de discutir las diferentes estrategias de trabajo cultural, y precisar al respecto metas comunes en el espacio del CNDPC.
- 3) Realizar dos reuniones anuales de la Comisión Nacional, que impliquen en el interin el seguimiento de las metas comunes que nos hemos propuesto.
- 4) Organizar talleres de promoción cultural en las regiones y comunidades.
- 5) Sistematizar y colectivizar el uso de la Muestra Nacional Ambulante, organizándola sobre diversos temas en particular el derecho a la vida, la igualdad y la justicia, con metodologías adecuadas para promover momentos de reflexión y discusión sobre las propuestas que nos alcanzan los campesinos a través de sus pinturas y testimonios.
- 6) Sistematizar las opiniones de la gente en los diferentes eventos que se realicen, a través de su registro en cuadernos, encuestas o entrevistas.
- 7) Utilizar los medios de comunicación masiva en las diferentes etapas del trabajo.
- 8) Realizar un mapeo en cada zona o región, de qué organizaciones, instituciones, grupos y personas están realizando trabajo cultural, en la perspectiva de incorporarlos en el trabajo regional y nacional.



- 9) Sistematizar el trabajo de los jurados regional y nacional, a fin de contribuir a una formulación teórica del arte campesino.
- 10) Realizar el 24 de junio de 1989 el VI Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, con el tema "Vida Campesina". Las regiones fijarán sus respectivos calendarios regionales y los comunicarán a la brevedad a la Coordinadora Nacional.

#### 5. AGENTES CULTURALES DEL CONCURSO

Toda acción de promoción cultural, implica la participación de diferentes agentes, sean estos explícitos o implícitos, que se mueven en diferentes espacios. Partimos de la afirmación que el concurso es hoy una acción de promoción cultural, orientada a promover el reconocimiento, desarrollo y valoración de las cultura campesinas, a través de sus representaciones gráficas pictóricas. El cómo es una tarea que venimos enriqueciendo en la práctica.

Nos interesa saber quiénes son los sujetos involucrados en el proceso de esta acción.

Hablaremos en primer lugar de las ONG, ya que son los centros quienes toman la iniciativa. Pero, ¿qué papel juegan en la sociedad estos centros? Vemos que es el sistema mismo quien genera su utilidad, ya que al no existir una política gubernamental que tome en serio la promoción campesina y recoja una propuesta, los centros cumplen esta función, cada uno de ellos con sus especificidades, y en coordinación directa con las organizaciones campesinas existentes. En ese sentido, consideramos que los centros constituyen agentes de desarrollo y cambio de nuestra sociedad aportando tanto a nivel de la promoción y apoyo directo a las organizaciones populares, como en la formulación de propuestas alternativas.

Los centros están conformados en su mayoría por grupos de profesionales y promotores. ¿Nos corresponde a los centros o a otras instancias esta actividad de promoción cultural?

Creemos que sí nos corresponde, no obstante en el I Taller se armó una discusión sobre ello. Por eso no está demás en afirmarnos en que la tarea de formar una cultura nacional popular y la forja de una nación, es deber de intelectuales y la masa campesina, ya que ambos constituyen "un pueblo" fren-



te a aquellos intelectuales al lado de las clases dominantes.

"No pretendemos que no haya una distancia de múltiple índole entre la intelectualidad y la masa, pero en la medida en que la más fundamental, la distancia social o de clase, es asumida conscientemente por estos intelectuales a partir de un proyecto grande del pueblo, es posible afirmar la pertenencia de aquellos al pueblo" 1

Los centros que conforman la comisión organizadora, a través de sus diferentes líneas de trabajo, vienen realizando trabajos con campesinos; son años de promoción, sistematización e investigación.

A pesar de ser motores de esta actividad, encontramos aún muchas dificultades y creemos que esto se debe a que no nos hemos puesto a reflexionar sobre las estrategias institucionales de cada uno de los centros que forman parte de la comisión organizadora.

Esto nos trae como consecuencia que a pesar de considerar importante esta acción, muchas veces sea una actividad relegada en los centros y la dedicación se debe más a contribuciones personales de los que han sido designados para cubrir esta actividad.

Por esto urge reflexionar en conjunto las políticas institucionales y cómo ubican lo cultural en sus líneas de trabajo, y definir de una vez el compromiso para poder seguir adelante, ver asimismo, la posibilidad de incorporar a otros centros que también tienen un trabajo avanzado al respecto.

Desde el inicio se vió la importancia de los gremios en la participación de esta actividad, como representantes de amplios sectores organizados del campo, por eso se tomó en cuen-

---

1 KUDO, Tokihiro "Hacia una Cultura Nacional" DESCO



ta a los dos grandes gremios: CCP y CNA. Luego de varios años del Concurso, se ha podido verificar sin embargo, que su participación es muy limitada, y esto se debe fundamentalmente a que su actividad es reivindicativa y de lucha, no tomando en cuenta el aspecto cultural, para lo cual debemos buscar una estrategia al respecto y ver el alcance y capacidad que tienen los gremios.

A nivel más local y regional, en algunos casos ha habido mayor interés, pero aún no hay un compromiso más integral. El tomar en cuenta esto, nos debe llevar a ser agresivos y a incorporar otras organizaciones que en la práctica ya están relacionadas al Concurso, como son los clubes de madres, federaciones de bases, comunidades, grupos de personas reunidas alrededor de una parroquia, rondas campesinas, etc. Se debe hacer un trabajo mayor de seguimiento desde las regiones para que estos grupos formen parte de la Comisión Organizadora, retomando las propuestas hechas en los Talleres. Se trata, pues, más que de una transferencia inmediata, el de ir articulando centros y organizaciones en pro de esta tarea de promoción cultural de ir ganando espacios desde las fuerzas populares.

Por otro lado, no debemos olvidar que los mismos campesinos que pintan y dibujan se convierten en portadores y voceros de su realidad, de su comunidad; se convierten en agentes difusores de su cultura, a través de los dibujos con un lenguaje que es captado por otros campesinos de diferentes regiones y también por sectores urbanos a nivel nacional e internacional, lográndose así una identificación de clase.

Hay otros agentes de nuestra sociedad con los que hemos establecido relaciones a partir del concurso: Estado, Bancos, Institutos, Medios de Comunicación, etc.



6. ALGUNOS LINEAMIENTOS PARA LA CONSTRUCCION DE UNA ESTRATEGIA DE PROMOCION CULTURAL CAMPESINA

El análisis de la problemática cultural, de nuestro país, las perspectivas de trabajo que se desprenden del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino y las posibilidades que se han presentado para la creación de una red de Promoción Cultural, nos han llevado a orientar nuestra acción en torno a:

- 6.1 La consolidación de la Comisión Organizadora Nacional como un núcleo básico de trabajo, tendiente a convertirse en una instancia de coordinación que tenga como finalidad intercambiar experiencias, conjugar esfuerzos y diseñar estrategias globales en el campo de la Promoción Cultural.
- 6.2 El desarrollo del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino como una acción de Promoción Cultural orientada a promover el reconocimiento, valoración y desarrollo de las culturas campesinas de nuestro país y el universo de sus representaciones gráficas y pictóricas.
- 6.3 La generación de un debate a nivel nacional sobre la problemática cultural de nuestro país.

6.1 La Consolidación de la Comisión Organizadora Nacional como núcleo básico de trabajo

Los talleres que se realizaron a propósito del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, en los meses de febrero y setiembre del año pasado, dan cuenta del interés de las Instituciones integrantes de la Comisión Organizadora Nacional por emprender un trabajo de esta envergadura; sin embargo, notamos que persisten aún los enfoques tradicionales y reduccionistas de la realidad que consideran que la cultura es un aspecto secundario a re-



resolver. Esto ha traído como consecuencia que a pesar de los grandes entusiasmos y de las concordancias en los objetivos, algunas instituciones así como las organizaciones gremiales campesinas, no se comprometen a participar de manera permanente como protagonistas o promotores de esta labor, delegando en algunos casos la responsabilidad a personas que vienen asumiendo de manera individual el trabajo sin informar ni involucrar a la instancia que los delegó.

Teniendo en cuenta estas dificultades, creemos que es necesario, generar procesos de reflexión y debate que nos permitan conocer mejor la naturaleza de los agentes que pretenden promover este trabajo.

¿Cuáles son sus objetivos y estrategias institucionales?, ¿qué trabajo hacen y cómo ubican la cultura dentro del trabajo y análisis de la realidad?

Este diálogo es fundamental porque la labor que pretendemos no puede ser realizada sólo por personas o por un grupo reducido de centros y organizaciones, sino que estamos tratando de impulsar la creación de una instancia de coordinación que sea capaz de plantear e implementar propuestas alternativas de promoción cultural. En esa medida los agentes que conforman esta instancia deben de conocer, entender y ubicar el papel específico que cumple hoy en día la cultura en el Proyecto de Pacificación y en los procesos de desarrollo y transformación de nuestra sociedad.

Promover el debate, poner sobre el tapete los diversos puntos de vista que tenemos al respecto, nos permitirán ir decantando y precisando los niveles de compromiso y de participación de las instituciones y organizaciones que conforman la Coordinación Nacional.

Sólo en la medida que nos comprometemos como Instituciones -con todo lo que ello implica-, y no sólo como sujetos, podremos realizar una acción de largo aliento y la



grar consolidar un núcleo básico de trabajo que esté en capacidad de integrar otras instituciones y organismos — populares que coincidan con los objetivos que pretendemos alcanzar.

## 6.2 El Desarrollo del Concurso como una Acción de Promoción Cultural

En estos años de trabajo hemos pasado de concebir el Concurso como una actividad a verlo como una acción de promoción cultural; sin embargo, a veces hemos caído en la tentación de ver a este espacio como el espacio de promoción cultural a través del cual había que realizar la promoción cultural y no como una acción que es parte de una estrategia más amplia que involucre a otros agentes y espacios. Por ello, los constantes reclamos a que el Concurso fuera sobre otras expresiones culturales "más propias", como si este Concurso de Dibujo y Pintura fuera exclusivo a otras acciones de Promoción Cultural.

Nos rectificamos en afirmar que el Concurso ha demostrado con creces su validez constituyéndose en un momento clave de la estrategia de Promoción Cultural que pretendemos formular de ahí la necesidad de profundizar y even-  
zar en esta experiencia abordando y potencializando los siguientes aspectos.

### a) El Concurso: Como una experiencia de Comunicación y Educación Popular

Desmond Kelleher (Miembro del Ser) presentó en el II Taller de Cultura un Documento en donde analiza la percepción que poseen los participantes del Concurso sobre esta actividad, a partir de la lectura de las cartas que se enviaron acompañando los dibujos y pinturas del III, IV y V Concursos.

De la lectura de las cartas remitidas por campesinos de diferentes zonas del país, el autor concluye que la mayoría de los campesinos concursantes han per-



ticipado con la finalidad de "dar a conocer" su vida, su realidad, "de expresar" sus inquietudes, ideas y problemas y "de afirmar" sus valores y costumbres.

Los extractos de las cartas que corroboran estas afirmaciones, los testimonios gráficos y pictóricos realizados en estos cinco años y el incremento del número de participantes nos demuestran que el concurso ha sido asumido como un espacio real, a través del cual pueden expresarse. Siendo éste, justamente, uno de los objetivos centrales del concurso los organizadores nos propusimos lograr la concreción del mismo mediante el desarrollo de acciones de comunicación y educación popular.

Así cada año se contempló en el Plan de Actividades del Concurso la producción de materiales comunicativos, el seguimiento de las exposiciones itinerantes, la difusión de la experiencia en espacios y medios masivos, etc. Sin embargo el tiempo que demandaba la organización del Concurso (Convocatoria, Jurado, Premiación, etc.) y el hecho de no haber tomado en cuenta en nuestros planes de trabajo institucionales: la implementación de estas acciones, nos llevó en muchas ocasiones a postergar actividades que he nuestro entender le dieron mayor sentido, potenciaron y transformaron al concurso en una experiencia de Promoción Cultural.

Creemos que asumir al Concurso como una experiencia de Promoción Cultural que no comienza en una convocatoria ni termina en una premiación, pasa por entender que estas acciones deberían de constituirse en uno de los ejes centrales del trabajo.

Quedando por lo tanto pendiente implementar en el presente periodo:

1. La sistematización de las acciones de educación y comunicación realizadas por las Instituciones y -

*Aquí  
me quedé*



Organizaciones que conforman la Coordinadora Nacional y las Comisiones Regionales.

2. El diseño de una estrategia global de comunicación y educación popular, orientada a potencializar la concreción de los objetivos del Concurso como una experiencia de Promoción Cultural.
3. La elaboración de los materiales comunicativos propuestos en el Plan de Actividades Del Concurso.

b) Concurso: Como expresión del arte popular campesino

El Concurso se planteó desde sus inicios, como un espacio a través del cual los campesinos de diferentes regiones del país pudiesen expresarse, sin poner mayor énfasis en la dimensión artística de las expresiones gráficas y pictóricas.

¿Qué entendemos por arte popular campesino? ¿Podemos decir que los cuadros recibidos son expresión de ese arte? ¿Cuáles son los criterios de belleza y estética que predominan en la cultura andina?

Estos interrogantes han sido abordados en los dos talleres del Concurso, en donde iniciamos una reflexión sobre el arte y cultura campesina, sin embargo habría que dar un paso más para ir reelaborando la acción desde su propia especificidad.

En relación a esto habría que repensar algunos aspectos de nuestra acción:

- Debemos reconocer de que muchas veces priorizamos los contenidos de los dibujos, sin buscar un equilibrio entre contenidos y formas;
- Descartamos los dibujos que muestran un cierto empleo de "técnicas" especializadas. Dos casos son: las pinturas de Sarua y aquellos dibujos que son hechos por personas que han recibido formación --



plásticos de "escuelas". En el primer caso, la razón es que son "especialistas"; en el segundo caso es porque tienen formación ¿"occidental"? (+).

- Entre los que organizamos el Concurso, son muy pocos los centros y personas que tienen experiencias en el trabajo artístico. Para dar especificidad al Concurso habría que tener mayor agresividad en incorporar a este tipo de agentes por el aporte que pueden realizar a la acción.

c) Sistematización de los materiales que se tienen.

6.3 ) Organización y funcionamiento interno de la Comisión Organizadora Nacional

En el primer punto, hemos hablado de la necesidad de consolidar a la Comisión Organizadora Nacional, que en perspectiva podría constituirse en una instancia de coordinación o red de promoción cultural. En ese sentido otro de los aspectos que tendríamos que reforzar se relaciona con el funcionamiento y el modelo de organización de esta instancia.

En un primer momento la Comisión Organizadora estaba conformada por instituciones de promoción rural que tenían su sede en Lima, y por las principales centrales campesinas nacionales del país (CCP - CRA). El desarrollo de esta actividad en varias regiones del país, nos llevó a replantear este modelo coordinado con las instituciones y organizaciones populares que habían convocado el Concurso en sus regiones o localidades, con la finalidad de que promuevan esta actividad a nivel regional y local, y que se integren a la Comisión Organizadora Nacional.

---

(+) Habría que pensar bien esto porque alude a la concepción de arte popular que tenemos: ¿todo es arte (o válido) porque viene del pueblo? ¿lo occidental ("externo"), es condenado porque con temins?.



Es así como a partir del III Concurso se conformaron Comisiones Regionales en Ayacucho, La Libertad, Piura, Loreto, Huancavelica, Huancayo, Ancash, Cusco, - Cerro de Pasco y Apurímac. Si bien este modelo de organización descentralizada, ha significado un gran avance, pensamos que es importante:

- Fortalecer las Comisiones Regionales, ya existente e impulsar la formación de comisiones en los lugares que participan activamente en la Convocatoria y organización del Concurso, como es el caso de Ica y Puno.
- Incentivar e integrar a las Comisiones Regionales, en el desarrollo de las actividades, que por el momento, son promovidas por las Instituciones y Gremios que tienen sede en Lima, como es el caso de los Talleres organizados a propósito del Concurso, las Mesas Redondas, La Producción de Materiales, etc; discusión y capacitación y autocapacitación en cultura, promoción cultural, implicancias de esta acción, intercambio de experiencias y avances. En relación a ello en el II Taller se contempló la posibilidad de realizar reuniones, en donde se tratan estos puntos específicos, contando con la participación de representantes de las Comisiones Regionales.
- Manejar de manera más fluida y eficiente tanto -- las relaciones con las Comisiones Regionales, como la implementación de acciones operativas (la impresión de afiches, diplomas, la correspondencia, etc.).

Por el momento, contamos con una Secretaria contratada a medio tiempo, trayendo esto como consecuencia que los miembros del Comité Ejecutivo tengan que asumir tareas operativas que serían la implementación y proyección de las acciones que hemos mencionado en los primeros dos puntos: la pro



ducción de materiales, artículos periodísticos, mesas redondas, talleres regionales, etc.

Teniendo en cuenta estas dificultades sería conveniente implementar, en un corto plazo, un modelo de organización y funcionamiento acorde con la proyección de este trabajo. Tomando como ejemplo, experiencias similares a la nuestra, como es el caso de la Coordinadora Nacional de Radio.



CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA  
Y PROMOCION CULTURAL

El concepto de promoción cultural, no es un concepto aislado de la manifestación comunitaria de un grupo humano, expresada en la objetivización de obras materiales, como expresión del alto espíritu de la producción del hombre en sociedad.

El arte es un acto mediante el cual se utiliza lo material, expresado desde un punto de vista estético y, ello es el reflejo de lo económico, lo social, lo político, lo religioso y lo que el ecosistema brinda al hombre para su subsistencia, todo esto transformado y a partir del elemento subjetivo y simbólico de la realidad y, si de dibujo y pintura se trata, es la plasmación de estos conceptos a través de la línea y el color.

En nuestra región amazónica, todo este concepto está al margen de las motivaciones por las que atraviesa el hombre amazónico para la producción de su obra estética, en lo que a pintura y dibujo se refiere, salvo casos de pintores citadinos, alienados por la necesidad de comercializar sus cuadros utilizan el paisaje tergiversando lo que es el mundo de la selva. En cambio el hombre ribereño y nativo plasma un conjunto de premisas y conceptos ligados a su realidad circundante e incluso se atreve a denunciar la depredación de la que está siendo objeto el mundo de la selva.

En cambio el hombre ribereño no tiene la claridad suficiente, no hay una sistematización teórica por parte de ellos mismos, ni siquiera una conciencia clara sobre sus propios planteamientos en sus producciones artísticas, debido a que el arte y la cultura son relegados a un último plano de su conciencia social por no ser una ayuda inmediata para transformar la naturaleza que le sirve para su subsistencia.

Esto quiere decir que en estos grupos sociales no existe una identidad cultural propia, su aporte al desarrollo de una cultura nacional es fragmentada y mínima, la ideología de las clases dominantes impera en estos gru-



pos nacionales, haciendo nacer el complejo de inferioridad cultural en los nativos y ellos mismos terminan folklorizando, en el peor sentido de la palabra, los elementos de su propia cultura nacional.

Al no existir una identidad cultural en estos grupos nacionales, no existe una conciencia para reconocerse en su propia producción ni para iniciar un proceso de transformación. Es decir que no se cumple con el proceso "Producción-Promoción-Investigación-Capacitación-Evaluación-Transformación", que les permita lograr lo que una sociedad de "alto nivel" de reflexión ha logrado y es el reconocerse en su producción cultural y con ellos iniciar su auténtico proceso de liberación. En las sociedades nativas este nivel de sistematización y concientización no se ha implantado, sería largo y ocioso mencionar un conjunto de notas que demostraría lo antes planteado.

Por ello, no sólo se debe dirigir a un concurso de pintura, sino que ha de ampliarse a otras actividades artísticas culturales (música, teatro, narración, etc), para indudablemente jugar un papel dentro de la autoafirmación nacional, con el objetivo central de que se reconozca como una nación y que luche por su liberación y autodeterminación.

El concurso de dibujo y pintura ha logrado movilizar a un gran número de participantes que han sobrepasado los cálculos, han rebasado los objetivos planteados y los marcos de la organización de los promotores del concurso. Pero estamos seguros que el objetivo central es que el dibujo y la pintura se conviertan en un arma de lucha de los pueblos. De ello estamos muy lejos, sin embargo el concurso ha tenido un efecto multiplicador en cuanto a los números de participantes, pero no la calidad necesaria del reconocimiento cultural para una autoafirmación nacional, quedándose en sólo conocer la vida de los hombres del campo. Pero se ve que en toda la amazonía, por ejemplo, hay elementos comunes que se convierten en rasgos que pueden ser los que configuren la futura cultura nacional de estos pueblos.



3.

Referente a la participación de las diferentes organizaciones en este tipo de reflexión, más que de producción diremos lo siguiente:

Las organizaciones políticas, le dan poco o nada de importancia al aspecto cultural, lo utilizan sólo como referencia en sus acciones políticas pero no lo ven como un arma de lucha y parte de la reivindicación nacional, aunque lo mencionen en sus proyectos políticos.

El Estado que se dice ser el que regula las necesidades de sus representados, sólo se limita a ser el representante de la clase dominante y, por lo tanto promueve la cultura de los dominadores, a través de la promoción de "eventos culturales" importados o extranjeros que nada tienen que ver con el proyecto cultural de los grupos nacionales de la costa, sierra y selva peruana. Referente a las organizaciones populares, diremos que en el caso de los gremios de los propios campesinos, por ejemplo, se limitan a promover eventos "Culturales" pero que tampoco reconocen su arte y la cultura como armas de lucha por sus reivindicaciones.

Otras organizaciones de promoción, sólo apoyan superficialmente estos actos, desde un punto de vista económico o promocional de carácter comercial, y finalmente otras sólo utilizan el dinero que a ellos les corresponde sin hacer nada en la labor de promoción.

#### EL CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO Y PINTURA

Partiendo de nuestra experiencia promoviendo el III y IV Concurso, podemos decir lo siguiente en cuanto al tema propuesto:

Organización y Participación: Al igual que ha sucedido con lo nacional, sucedió en lo regional, en 2 años hemos crecido bastante, tanto a nivel de organizadores como de participantes. Por ejemplo en Loreto, el III



Concurso lo promovió una sola institución, participaron cerca de 60 campesinos, el IV Concurso lo promovimos 3 instituciones privadas y una organización campesina, contando con la colaboración de 10 parroquias de diferentes provincias y distritos del departamento, participaron 230 personas entre campesinos y nativos.

Según percibimos y sin tener datos concretos a la mano, lo mismo sucedió con las demás instituciones y gremios en lo nacional.

Logros: Sin catalogar en qué nivel, el mismo concurso ha ido promoviéndose a nivel institucional, despertando la conciencia hacia un trabajo efectivo con esta forma de manifestación cultural, el dibujo y la pintura.

-El dibujo y la pintura generalmente son producción individual, muy propia de quien la concibe y lo expresa, son por tanto muy limitados en su práctica. El concurso ha logrado sacar a flote esas potencialidades que estaban escondidas en el mundo campesino y nativo, al mismo tiempo que promueve su práctica y conciencia en el campesino.

-El concurso por propia expresión de los campesinos y nativos ha ido configurando en parte la realidad y la problemática que tienen a nivel nacional.

-En cuanto al avance en la producción de los dibujos y pinturas, cada año ha ido mejorando; lo que indica que tanto el campesino y el nativo van despertando hacia esta forma de expresión cultural para manifestar lo que más le interesa en base al tema sugerido.

-Existe una respuesta nacional al concurso, por lo menos va creciendo en el sentido en que más instituciones y organizaciones populares y participantes van entrando en este caso, dentro del proceso.

-El paso dado está cumpliendo su función de despertar, de activar, de motivar, al campesinado nacional y sus organizaciones en la práctica de esta forma de hablar para decir de lo que piensan y sienten respecto a su vida.



Interrogantes: Pero todos estos logros, no dejan de -- plantearnos algunas interrogantes, cuando relacionamos el concurso con el verdadero sentido de la promoción de una actividad, ya sea general como la cultura y es pecífica como es el dibujo y la pintura.

-Lo hecho hasta ahora, tal como está promovido en su forma, es parte fundamental de un proceso, dado sus niveles, para despertar en el pueblo el desarrollo de una actividad cultural?

-Muchos piensan que si no hay nada hecho hay que empezar por algo, sin esperar que los beneficiados de la acción lo configuren y promuevan.

-Este verticalismo que expresamos en nuestra primera interrogante, hasta qué punto puede llegar este proceso, ya que se presiente por lo menos a nivel de las organizaciones campesinas, que lo cultural y específicamente, el dibujo y la pintura, no son tareas a corto plazo y mucho menos a mediano y largo plazo. (Basta ver la plataforma de lucha de las organizaciones).

-La misma convocatoria al concurso, sugiere una respuesta bastante interesante por el premio (dinero), que desvirtúa uno de los objetivos de la promoción como es el despertar de la conciencia cultural y al mismo tiempo de clase.

-Todos estos logros e interrogantes causan más preocupación porque la responsabilidad con el concurso ha ido creciendo, no sólo por la cantidad de dibujos, si no más que todo, por la realidad en que vive el campesino y nativo, que está clamando, como se expresa en sus dibujos, por una verdadera justicia, mejores condiciones de vida, apoyo y la consideración por parte de la sociedad de que él también es sujeto de progreso; en resumen, por una transformación verdadera de esta sociedad.

-La mayoría de instituciones y gremios campesinos - que estamos promoviendo el concurso, estamos preocupados de una forma o de otra por el desarrollo cultural, material y espiritual del campesinado, pero sabemos que ese desarrollo no se logra así nomás sino que muchas -



veces el campesinado tiene que conquistarlo, de acuerdo a sus luchas organizadas que es producto de la toma de conciencia de su realidad y de las alternativas que busca para cambiarlas.

Conscientes de esta problemática y preocupados por el esfuerzo que exige el concurso y hacia donde debe dirigirse quienes estamos de alguna forma promoviendo esta tarea, debemos ir asumiendo estas responsabilidades para una efectiva tarea de promoción cultural y campesina.

PRIMERO: El material acumulado y por acumular de por sí exige un mejor aprovechamiento y utilización compatible con los objetivos de educación y formación, que instituciones y gremios realizan en su tarea de capacitación con las bases.

SEGUNDO: Es necesario un trabajo mucho más concreto y serio de parte de las instituciones y gremios campesinos en base a un proyecto que unifique esfuerzos institucionales y no tomarlo como una tarea aparte que sólo lo merece tiempo extra.

TERCERO: El Concurso o el producto del concurso exige un lugar dentro de la cultura popular, dentro del movimiento campesino tanto regional y nacional, qué hacer para circunscribirlo en este conjunto?

CUARTO: Hasta estos momentos el concurso viene siendo tarea exclusiva de las instituciones de promoción y no de los gremios campesinos, cómo potenciar la participación consciente de estos últimos, dada la coyuntura social y política a que están respondiendo en forma inmediata y dada también la falta de medios materiales y humanos para integrarse en la tarea de promoción cultural con el concurso.

Conscientes de que el trabajo de promoción cultural o cualquier trabajo de promoción tiene que estar íntimamente ligado con otras actividades de la vida del pueblo y, que una actividad por sí mismo o divorciada del movimiento popular, no va a favorecer el cambio de es-



estructuras que vive nuestra sociedad, nos permitimos - sugerir las siguientes estrategias, que pueden ir desarrollando un trabajo de promoción cultural que favorezca al fortalecimiento de las fuerzas populares que luchan por este cambio. (No hay promoción cultural si ésta no favorece y no fortalece al movimiento popular y la cultura popular).

Nos podemos considerar afortunados en esta tarea de promoción, pues la variedad de instituciones que formamos las diferentes comisiones de trabajo, contamos por lo menos con los recursos siguientes:

- Medios de comunicación radial
- Centros de investigación y de promoción. Muchos con maquinaria necesaria para realizar publicaciones.
- Equipos que realizan tareas de Educación Popular en las bases.
- Centros de capacitación campesina y otros.

Toda esta variedad multidisciplinaria que existe en los centros, medios de comunicación radial así como en los gremios, nos van a permitir realizar en base a un plan, un verdadero trabajo de promoción cultural en el campo del dibujo y la pintura.

- Proponemos como base para el trabajo de promoción, la revisión de objetivos y metodología del concurso complementando con tareas a corto, mediano y largo plazo.
- Que cada institución analice su potencial aporte a la futura tarea, que se supone va a ser planificada englobando lo nacional y regional.
- Que se difunda no sólo el concurso, sino el mismo material producido en aras de que el dibujo y pintura campesina vaya ganando su sitio dentro de la cultura popular del país.
- Que se busque verdaderos canales que permitan una doble vía del material producido, en aras de fortalecer un trabajo de formación y educación popular que se pueda desarrollar.
- Determinar qué se puede empezar hoy, dada la cantidad de material acumulado en los 4 concursos anteriores y determinar también qué trabajos se pueden desarrollar en un mediano y largo plazo mediante una unidad de criterios donde predomine lo nacional y regional.



## INFORME DE TRABAJO DE LA COMISION COORDINADORA NACIONAL

Uno de los logros fundamentales alcanzados con el Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino es sin duda el importante nivel de articulación lograda entre Instituciones de promoción, organizaciones campesinas, entidades culturales, grupos parroquiales, concejos provinciales, entidades estatales y otros en la perspectiva de construcción de un movimiento de Promoción Cultural.

Para el VI Concurso se formalizaron las Comisiones Regionales luego del Primer Taller realizado en Febrero de 1989. Significa, pues, que el gran reto de construir un movimiento de embergadura nacional, está en marcha. Tenemos aún muchos sinsabores e incompresiones: (escasa presencia real de los gremios y las bases, en algunas regiones, ceguera de los grupos políticos para analizar los factores culturales en su verdadera dimensión, etc.). Tenemos igualmente deudas pendientes que saldar (los materiales no se usan a plenitud, no se cumple a cabalidad con la devolución y la investigación que estos trabajos pueden generar; en la práctica el trabajo nos ha rebasado), pero el camino de construcción está delineado, y en todo caso nuestra preocupación futura deberá de estar encaminada a encontrar niveles de coordinación, articulación y organización más eficaces que amplíen los logros hasta hoy conseguidos.

En el contexto actual, de lo que se trata, es de buscar alternativas para transformarnos en un verdadero núcleo de Promoción Cultural, (lo que no significa dedicarnos sola y exclusivamente a promocionar valores de la culturas populares dejando de lado la misma identidad institucional o grupal que tenemos, sino más bien, de situar correctamente el papel de la cultura en el proceso de transformación que todos



aspiramos). Esos son los lineamientos que vienen perfilando las acciones de la Coordinadora Nacional.

En ese contexto se sitúan los Talleres, debates, mesas redondas, jornadas de evaluación etc. Así mismo se maneja la Coordinadora Nacional como un ente articulador, pensando y trabajando una relación constante con las regiones y para lo cual se ha creado una Comisión de Seguimiento, tratando de llegar de manera más fluida a las diferentes regiones, permitiendo la socialización de las experiencias a otras zonas de trabajo. Esa misma función se cumple con la Muestra Nacional Itinerante, que en forma planificada debe llegar a la mayor cantidad de espacios posibles.

En resumen tenemos pues el fundamental aporte de las regiones en términos organizativos, no solamente por esta construcción grande de un movimiento de carácter nacional, sino porque además, cada una de las regiones han incluido diversos agentes en su composición: organizaciones gremiales y de base, iglesia, entidades estatales, municipalidades, grupos culturales y otros, de acuerdo a su propia particularidad -para mayor detalle ver conformación de las diferentes comisiones en su propio informe-, pero también tenemos las tareas que la Coordinadora Nacional ha venido impulsando justamente en la perspectiva de construcción de una relación fluida con las regiones y el impacto del Concurso en la Sociedad Nacional.



## ACCIONES DE LA COORDINADORA PARA EL VI CONCURSO

La experiencia del VI Concurso también es resultado de un largo proceso. Es la plasmación de reflexiones y experiencias anteriores, sin embargo, por ser un proceso de largo aliento, adquiere cada vez dimensiones nuevas a partir de las acciones de difusión, comunicación y educación popular que se realizan con el propósito de motivar la reflexión sobre la problemática campesina y el universo de sus representaciones gráficas y pictóricas.

En base a los acuerdos tomados en los primeros meses de 1989, la Coordinadora Nacional se reúne para el envío de las Convocatorias a cada una de las regiones y se forman paralelamente 4 Comisiones de Trabajo:

- a. Comisión de Seguimiento a las regiones.
- b. Comisión de Prensa y Propaganda.
- c. Comisión de Jurado.
- d. Comisión de Acondicionamiento.

En detalle:

### a. Comisión de Seguimiento a Regiones

Integrada por las tres Instituciones que conforman el Ejecutivo (CEDHIP, ILLA, SER) y cuya misión es la ampliación de la relación existente entre la Coordinadora y cada una de las Comisiones Regionales, la Socialización de las experiencias a otras zonas de trabajo y el apoyo específico en las diferentes etapas del Concurso.

Por los importantes logros alcanzados, se propone que esta Comisión de Seguimiento mantenga una Coordinación permanente buscando la canalización de trabajos conjuntos, cursos, talleres regionales, encuentros nacionales, etc.

De otro lado esta misma Comisión ha venido trabajando



en el análisis preliminar de los dibujos y pinturas, una primera aproximación a las características de los participantes por regiones, la temática de los cuadros, tipo de participación, constantes permanencias y rupturas, etc. datos que puedan ofrecernos derroteros para labores posteriores en la tarea de construcción de un movimiento que desde el trabajo cultural apunte a la solución de los problemas que afronta la población peruana, particularmente los campesinos y los sectores populares.

b. Comisión de Prensa y Propaganda.-

Esta Comisión estuvo integrada por el SER, ILLA y el IAA.

Tenemos la convicción de que el Concurso de Dibujo y pintura Campesina ha logrado un espacio de comunicación abierto para los campesinos y por esa misma razón, la Comisión acordó en esta sexta versión, hacer que el espacio del Concurso también invadiera los diferentes medios de comunicación masiva (TV, radio y prensa escrita).

Dos ejes estratégicos orientaron el accionar de la Comisión de Prensa: aprovechar de la posibilidad que tienen los medios masivos para convocar al concurso y ampliar de esta manera la convocatoria, pero también, ir sentando las bases para ir creando y aperturando niveles de reflexión del público urbano y la sociedad global acerca de la importancia de los factores culturales y el respeto por las manifestaciones populares. Es decir, se intentó hacer conocer este espacio del Concurso y la problemática cultural peruana a los diferentes sectores de nuestra sociedad y del mismo modo convocar a los sectores campesinos para que participen con sus dibujos y pinturas en este espacio que les pertenece.



Con los criterios antes expuestos, se trabajó una nota de prensa con material ilustrativo, la misma que fué entregada a las principales estaciones de radio capitalinas, canales de televisión y diarios de circulación nacional. La nota de prensa intentaba hacer conocer el concurso, convocar participantes, pero también reflexionar sobre el papel de la cultura en la situación actual y la importancia de las actividades de promoción cultural.

La nota de prensa tuvo gran acogida y fué publicada casi en la totalidad de los grandes medios, garantizando de tal manera la llegada a las diferentes regiones.

Las principales revistas de circulación nacional publicaron reportajes con ilustraciones al igual que los periódicos de mayor tiraje (\*).

Los espacios de televisión dirigidos a la población campesina y aquellos cuya prioridad es el agro dieron gran acogida a la actividad del Concurso y nos apoyaron en las tareas de difusión. En detalle podemos mencionar los siguientes programas:

Canal 7, Programa "Esta Mañana" (entrevista con ilustraciones y tomas de cuadros campesinos).; Programa "Agenda Cultural" (entrevista ilustrada con cuadros de concursos anteriores. Programa "Surcos", reportaje en la sección cultural. Programa "Perú Agrario" reportaje al Concurso.

Canal 5: Agrovisión, reportaje convocatoria.

"Buenos días Perú", informe breve.

La campaña radial jugó un papel fundamental en el VI Concurso. Entre las estaciones, dejamos constancia de nuestro agradecimiento a dos Emisoras que colaboraron con una importante campaña: Pachacútec "Radio Nacional" y Radio "Programas del Perú" que dedicaron buena parte de sus emisiones, especialmente aquellos más sintnizados en el campo, a hacer conocer la realización del Concurso de Dibujo

---

(\*) Se puede ver en detalle el informe de las actividades y las publicaciones referentes al Concurso en los archivos de ILLA y la Comisión Organizadora.



y Pintura Campesina.

En la misma campaña de radio se lograron programas especiales en : Informativamente Informal; noticiero matutino muy sintonizado por sectores populares y grupos de intelectuales y que se transmite en radio San Isidro FM; "Voz Campesina" que se transmite en Radio Unión AM, en el que se hizo un programa especial dramatizado. El Programa Campesino "Tierra Fecunda" realizó una campaña sostenida durante 45 días y en los que se hicieron llamamientos e invitaciones en Quechua y Castellano. Fuimos apoyados también por los Programas Signos de Radio Cadena y Siembra de Radio Chinchaysuyo. Por la importancia de los programas denominados folclóricos en la relación de los grupos de migrantes en sus lugares de origen también recurrimos a lagunos de ellos, especialmente aquellos con los cuales tenemos afinidad y cercanía, estos son: El Programa "La Hora Huancaína" de radio Excelsior y "Apurímac Vale un Perú" de radio Callao.

La Campaña Radial Nacional fué apoyada igualmente con spots radiales elaborados específicamente para las regiones y distribuidos a 30 estaciones de radio a nivel nacional. En total fueron enviados 59 cassettes a las Comisiones Regionales y 2 spots especiales a Radio Independencia de Ica y Radio San Sebastián de Chepén.

No podemos dejar de mencionar el aporte de algunos medios alternativos y otros <sup>medios</sup> sectoriales para la difusión del concurso, entre los que destacan la Revista Andenes y Sur, entre otras.

Con los mismos criterios de la Convocatoria se difundieron los resultados del Concurso.

Luego de la selección de los Ganadores Nacionales tuvimos acceso al Programa Surcos de canal 7 televisión que preparó un Programa Especial por el Día del Campesino y presentó momentos de trabajo de las diferentes Comisiones entre ellas las de



Jurado-. Se difundieron a través de este espacio entrevistas a miembros del jurado 1989 con muestras de los trabajos ganadores regionales y nacionales.

El Programa Agrovisión de canal 5 hizo también un Programa Especial con ocasión de la finalización del Concurso. En esta ocasión fueron entrevistados los ganadores del Certámen y algunos miembros de la Comisión Organizadora.

La presencia de los ganadores causó gran impacto en las principales estaciones de radio, entre ellas Pachacútec - Radio Nacional y RPP, ésta última participó inclusive de los actos celebratorios con premios para uno de los ganadores consistente en 3 ternos donados por oyentes y un radio receptor donado por los ejecutivos de la emisora.

De igual modo, los resultados del Concurso tuvieron acogida y fueron publicados con muestras de los dibujos ganadores en los principales medios escritos de la capital; entre los que podemos mencionar los diarios "El Comercio", "Expreso", "La República", "Ojo", "El Peruano", "La Crónica" y las revistas "Sí", "Caretas" y "Oiga".

Evaluamos pues como positivo el acceso a los grandes medios de comunicación, antes negados a la población campesina y todo lo que representa cultura popular. Vemos con satisfacción que estamos logrando ganar espacios que nos permitan un trabajo más agresivo y fértil a la reivindicación de nuestros valores culturales y artísticos, muy especialmente aquellos provenientes de la población campesina. Por estas razones nos reafirmamos en continuar con este tipo de campaña que poco a poco van sensibilizando a importantes sectores poblacionales urbanos que desconocen la fuerza y presencia de la cultura campesina, ignorando la realidad social y cultural de nuestro país y el aporte de los sectores campesinos herederos de nuestras culturas autóctonas en la construcción de un modelo social más justo y equitativo.



En esta misma tarea, es de mencionar, el valioso aporte de medios y revistas vinculadas más estrechamente a los sectores populares y campesinos, las mismas que desde su origen dieron acogida a los problemas campesinos: Nuestro agradecimiento como Comisión a las Revistas Andenes, Signos y Sur por su apoyo en la difusión de la convocatoria y los resultados y los artículos de reflexión sobre esa importante tarea de promoción cultural. Igualmente a las Revistas Paz y el Boletín de la ANC por los artículos referidos al Concurso y la Promoción Cultural.

Aún cuando no hemos influido directamente como Comisión en las acciones de Prensa de las Comisiones Regionales, creemos que es fundamental el intercambio de experiencias logradas para la difusión. Por ese motivo queremos comentar brevemente algunos de los aciertos de las Comisiones Regionales en la Convocatoria y Difusión del Concurso.

Uno de esos aciertos es el fortalecimiento del uso de los espacios comunicativos propios de la población campesina para la campaña. Ferias, fiestas, asambleas y otras fueron visitadas por las diferentes comisiones para propagandizar el Concurso. En muchos casos estas salidas fueron reforzadas con equipos móviles y contaron con el apoyo de las propias bases. Nos parecen también fundamentales las campañas de volanteo y la elaboración de afiches de convocatoria con motivos "más" regionales o con una adecuación del afiche nacional a las particularidades regionales. Para mayor detalle se pueden ver los informes regionales incluidos en el presente Boletín que dan cuenta de las acciones de convocatoria y difusión. Podemos decir con satisfacción, que estamos avanzando conjuntamente quienes promovemos el Concurso a nivel regional y nacional y quienes participan en él y lo hacen cada vez más suyo.



Con una estrategia comunicativa que integra lo nacional y regional, combinando espacios de comunicación y medios, y entre estos los masivos y los alternativos.

Esta estrategia ciertamente no responde a una acción coordinada y planificada de antemano, surge de las propias necesidades de nuestra acción y es resultado de un largo proceso de intercambio de experiencias compartidas en estos 6 Concursos Nacionales (6 años). Sin embargo el reto está planteado: se trata de ir construyendo una información alternativa que recoja las particularidades sin excluir los espacios nacionales y cuyo valor no podemos dejar de reconocer.

El logro de esta meta depende de la planificación y la coordinación de nuestras acciones reconociendo el valor de nuestras experiencias, fundamentalmente de nuestros aciertos, pero también ubicando el rol que tienen los diversos agentes culturales.

c. Comisión de Jurado.-

Como se ha manifestado en varios documentos de evaluación y en la primera parte de este folleto, los objetivos del Concurso se han ido enriqueciendo cada vez más. Por este y otros motivos se ha intentado premiar con mayor acierto que en oportunidades anteriores, de acuerdo a lo solicitado en las bases pero también teniendo en cuenta los resultados mismos. Con estos antecedentes y conforme el anuncio de las bases de incluir premios adicionales se incluyeron en esta ocasión, aparte del señalamiento de los tres ganadores nacionales, premios por la originalidad en el uso de recursos naturales y propios además del estímulo a los campesinos participantes con conocimientos artísticos o pertenecientes a escuelas artísticas. Como se recordará estos últimos fueron excluidos de los concursos anteriores, hecho que de alguna



manera desvirtuaba nuestros objetivos de preservar y desarrollar valores artísticos y estéticos de la población campesina. La inclusión de esta categoría y su posterior premiación intentan encaminar el concurso con criterios más integrales.

Para tratar de hacer cada vez más acertada la labor del jurado y que se puedan cumplir los objetivos trazados por el Concurso, con las recomendaciones expuestas en las evaluaciones del Quinto Concurso, se formó una Comisión de Trabajo encargada de constituir el jurado y encaminar su actividad. Esta Comisión fué integrada por CEDHIP, CEPES, CEAS y SER.

Esta Comisión ya constituída planteó como primera tarea, la revisión de los objetivos y los criterios utilizados para la calificación de los Concursos anteriores. Como resultado se reafirmó en la necesidad de calificar el contenido de los dibujos y pinturas así como las formas de trabajo (cómo lo hacen). Esto implicó, tener en cuenta para la calificación, la creatividad (capacidad de expresar la realidad), fluidez de imagen (presentación y tipo de imagen), originalidad (que se refiere a materiales utilizados) y, finalmente el contenido.

Para poder tener un equilibrio, se buscó, como en concursos anteriores, incluir en el jurado a : Artistas populares, dirigentes campesinos, críticos de arte y estudiosos de la realidad campesina, un ganador del concurso anterior y finalmente un miembro de la Comisión Coordinadora Nacional.

Para el mejor funcionamiento del jurado se buscó que el representante de la Coordinadora Nacional coordine y haga cumplir el Reglamento de procedimientos para la conducción del proceso calificador, recogiendo las experiencias de los 5 años anteriores. Dicho reglamento debía estar basado en un modelo democrático, participativo, dialógico y horizontal como principios elementales para la conducción de la dinámica del jurado. Principios básicos que recogemos de los mejores elementos y comportamientos



del pueblo campesino.

Para este VI Concurso, el Jurado fué conformado por los señores: Saturnino Corimayhua (representante de la CCP), Evaristo Quispe (Representante de la CNA), Karen Lizárraga (Profesora de la Escuela Nacional de Bellas Artes y especialista en estética andina), Francisco Statsny (Crítico de Arte), Angel Chávez (Pintor), Flavio Sosa (Ceramista), Benecio Champi (Ganador del V Concurso de Dibujo y Pintura Campesina), y Betty Madalengoitia (representante de la Comisión Coordinadora Nacional).

Antes del proceso de calificación, se organizó una reunión con los componentes del jurado para hacerles conocer en detalle el concurso, sus objetivos y metas. Consideramos esta reunión como un acierto, lamentando que no todos los miembros del jurado pudieran participar.

La Comisión Coordinadora trató de facilitar el trabajo del jurado presentándoles los materiales gráficos por regiones y separando físicamente cuadros que no se ajustaban a las bases, dejando en todo caso a consideración del jurado su descalificación o nó.

Fueron dos días de actividad intensa para la calificación, sin embargo lamentamos y dejamos constancia que el tiempo dedicado por los miembros del jurado no fué parejo. Por causas ajenas a nuestra voluntad algunos miembros trabajaron más que otros perjudicando nuestra pretensión de lograr una calificación totalmente horizontal y democrática.

Finalmente el jurado nos hizo conocer los resultados de su trabajo, los mismos que detallamos a continuación:

Ganadores:

. Crisóstomo Huamán Quispe, de 28 años perteneciente a la Comunidad Campesina de Chihuapampa del Distrito de Quinus, Provincia Huamanga, Departamento Ayacucho. Título de su trabajo "Minka o Ayne".



. Juan Ramos Duran del Caserío Callatpampa, distrito de Magdalena, departamento de Cajamarca.

Título: "Nuestro Caserío de Callatpampa".

. María Alayo Ruiz de 24 años de Pueblo Nuevo en la Provincia de Chepén, departamento de La Libertad.

Entre los participantes con algún tipo de conocimientos artísticos, el ganador fué Edgar Luis Avila García del Barrio Cochabamba, Anexo Paccha, Distrito El Tambo en la Provincia Huancayo, Departamento de Junín.

Título de su trabajo: "Tayta Mayo"

El Premio Especial por originalidad en el uso de recursos propios lo obtuvo Carlos Tume Rumiche de 25 años, de la localidad de Bernal en el departamento de Piura.

El jurado acordó considerar las pinturas y dibujos semifinalistas como Menciones Honrosas.

Finalmente, el Jurado recomendó entre los tres ganadores, el de Crisóstomo Huamán Quispe como el trabajo más recomendable para la edición del Afiche del VI Concurso.

d. Acondicionamiento, Afiche, Diploma

En su totalidad, los trabajos participantes en la fase nacional del Concurso están registrados por el Comité Ejecutivo, igualmente las cartas que acompañan estos cuadros participantes. Todo este trabajo se desarrolla previo a las acciones que debe realizar el jurado calificador anual, de esta manera se les facilita el trabajo con información y codificación, cosa que además es fundamental para las futuras acciones de la Comisión como es la selección de la Muestra Nacional Itinerante, devolución de dibujos a zonas de origen, selección temática, análisis, etc.



Con estos mismos objetivos y la finalidad de utilizar las en difusión se toman fotografías y slides al total de trabajos recepcionados en la Comisión Nacional.

Por la importancia que reviste la selección de la Muestra nacional ambulante (eje de las acciones de intercambio y devolución), se tiene especial cuidado en la representatividad de los trabajos, la presencia de los trabajos ganadores en las regiones, la diversidad temática, la presencia de los cuadros calificados con menciones honrosas, etc. Por tener un carácter nacional, este trabajo resulta delicado, aunque se están tomando las recomendaciones de las Comisiones Regionales para la selección de muestras más representativas.

Por la importancia de este asunto, la Coordinadora considera que aún quedan tareas pendientes y retos:

El acondicionamiento idóneo de los materiales, la devolución más efectiva y el intercambio o uso de la muestra por las diferentes comisiones.

Esperamos planificar adecuadamente el trabajo con la muestra, teniendo en cuenta la cantidad de material que queda en manos de la Coordinadora, (Cuadros en un promedio de 300 por concurso) y las solicitudes de las regiones 12).

Es necesario señalar en este punto; que además de los trabajos seleccionados para la Muestra Nacional Itinerante, se ha trabajado en la realización de una Muestra de Cuadros cuyo tema es la violencia, y finalmente una muestra sobre la temática de la mujer. Estas dos últimas son exigencias de trabajo que hemos afrontado por solicitud expresa de instituciones, gremios y grupos sociales que vienen trabajando estos temas.

Los trabajos no seleccionados para estas acciones, son devueltos a sus regiones respectivas para ser



trabajadas de acuerdo a los criterios de las Comisiones. Es interesante anotar algunos avances y ejemplos que puedan ser repetidos. Por ejemplo la Comisión Regional de Puno ha planificado la organización de una pinacoteca regional campesina. Repetimos, los dibujos y pinturas que se quedan para la muestra nacional son acondicionados con dos criterios fundamentales: evitar su deterioro y que su utilización en las plazas públicas y otros locales pueda ser versátil.

En esta versión para el acondicionamiento se utilizó el mismo sistema del año pasado, es decir se desechó la idea del paspartú por ser muy caro y muy pesado.

En reemplazo, se optó nuevamente por el triplay y por el uso de cola blanca en pasta para el pegado, garantizando así evitar el amarillamiento del cuadro. Por otro lado se volvió a trabajar con la técnica del plastificado tipo carátulas de libro para los dibujos. En el caso de trabajos que por el tipo de materiales utilizados no se pueden plastificar (pieles de animales, cortezas de árboles, etc.). Se procedió a forrarlos con plástico grueso transparente. Este Sistema de protección parece ser lustre ahora el más conveniente

#### . AFICHE

Este año, hemos intentado corregir problemas de años anteriores. Los afiches fueron enviados a tiempo a las regiones; tanto los de la convocatoria como el afiche del dibujo ganador que definitivamente debió de haber llegado a las regiones antes del 24 de junio, previsto como día de premiación en la mayor parte de las regiones.

En cuanto a los criterios, creemos haber logrado un afiche motivador (el de convocatoria) igualmente se ha logrado que sea simbólico y expresivo. Finalmente consideramos un acierto, la inclusión del testimonio campesino recogido de corresponden-



cias llegadas al concurso anterior; se dejó el espacio más grande para la Comisión Regional -atendiendo la experiencia de años anteriores-

#### DIPLOMA

Hemos hecho todo lo posible para que este material esté a tiempo en las regiones. Creemos haber cumplido con ese deseo. El problema más serio detectado con respecto a los diplomas es la negligencia cometida en lo referente a la inexistencia de sellos a sabiendas de su importancia para la visión campesina actual. Los textos no fueron trabajados conforme a lo planificado, pero eso se debe a problemas referidos exclusivamente al tiempo (que era muy perentorio) y a las dificultades de disposición de los encargados de la coordinadora..

#### ACTIVIDADES DE PREMIACION DEL CONCURSO 1989

Ya hemos señalado reiteradamente, que los objetivos - que nos animaron a emprender la tarea de convocar al Concurso, se han ido enriqueciendo cada vez. Hoy hablamos de acciones de Promoción Cultural que involucran a diversos agentes de la sociedad pero que además tienen un carácter descentralizado. Por ese mismo carácter proponemos el reforzamiento de las diversas actividades en las regiones, desde los talleres hasta las ceremonias de Premiación.

Más que la entrega de un premio pecuniario o un Diploma -atendiendo a la tradición campesina- la ceremonia de premiación es el espacio de reconocimiento de las cualidades artísticas de los participantes y su aporte al reconocimiento y desarrollo de las culturas populares peruanas, además de su capacidad para interpretar y comunicar su realidad.

Por otra parte, la ceremonia de premiación es



en sí misma un importante espacio comunicativo que involucra, moviliza e incentiva; por tanto creemos que es un acierto que la mayor parte de las regiones hayan transformado esta ceremonia en verdaderos festivales populares y encuentros artísticos integrales. La Premiación Nacional concebida con estos mismos criterios se realiza cada vez en una región distinta.

Finalmente conscientes de la importancia de la devolución de los materiales a la población campesina hacemos los esfuerzos necesarios para que las ceremonias de premiación sean también un espacio de devolución que motive mayor participación de la misma población campesina en las diversas acciones de promoción cultural, así como una reflexión sobre el contenido de los trabajos y el quehacer cultural en los diferentes agentes que de una u otra manera participan del proceso.

Merece atención especial el significado de la presencia de los ganadores en la región escogida para la Premiación Nacional. Podemos ensayar dos respuestas fundamentales: Es una oportunidad para que los participantes compartan experiencias directamente y conozcan realidades que pueden ser similares pero al mismo tiempo diferentes a las suyas; conforme señalan los propios testimonios:

"Nos ha permitido conocer Ayacucho, su forma de organizarse, su trabajo, su música, su artesanía, cómo viven"....

"Nos han hecho el honor de entregar títulos de propiedad a las nuevas comunidades"....

"Dicen que es un departamento malo por el terrorismo, pero ahora, yo me he convencido de que hay gente muy buena, demuestran su hermandad"....

"Los hermanos campesinos de Ayacucho me han enseñado cómo se organizan, nosotros, en mi zona Cajamarca también estamos organizados pero no de la misma manera que en Ayacucho que a pesar de tener tantos problemas se organiza y logra cosas como el reconocimiento a sus gestiones y el establecimiento de su casa campesina"....

(\*)

En segundo lugar, la premiación de los ganadores en las regiones motiva y moviliza a la población y al

---

(\*) Estos son testimonios de los ganadores que viajaron hasta Huananga para la ceremonia de premiación nacional 1989.



movimiento popular. Pensamos que ese es el caso de Ayacucho, sede nacional de las actividades de Premiación del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina 1989. Los campesinos y el pueblo huamanguino manifestaron su gran satisfacción y entusiasmo por observar en su "casa" a sus hermanos de otras zonas -cosa muy poco frecuente en los últimos años-.

La ceremonia de premiación fué pues un acto de simbolismo y solidaridad con esta región, que a pesar de las terribles vicisitudes continúa cantando y bailando con más fuerza. Las actividades celebratorias del día del campesino fueron un testimonio de compromiso y solidaridad para la vida y un aliento novedoso entre campesinos que venidos de lejanos departamentos pudieron intercambiar ideas, compartir emociones y darse fuerzas mutuamente. (Camino de intercambio y visitas directas que se deberá impulsar con mayor ahinco, si queremos ir ampliando esa red humana popular que en el intercambio encuentra razones de unidad y esperanza para promover el desarrollo creativo de las culturas populares).

Fiesta y Fraternidad campesina caracterizaron, pues, los actos celebratorios del Concurso este año y que fué organizado por la Comisión Regional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina de Ayacucho en el marco de la Sexta Feria agropecuaria, agroindustrial y folclórica en Homenaje al Día del Campesino.

Junto con muchos comuneros venidos de varias provincias ayacuchanas, la Premiación de los Ganadores del Concurso, estuvo alentada por la entrega de títulos de propiedad como culminación de una larga lucha comunera por lograr el reconocimiento legal a su derecho ancestral a ser hijos y dueños de la Pachamama. Todo esto puede sintetizarse en alegría, participación e integración en la diversidad promovida en Ayacucho por CEDAP, IER, José María Arguedas, CCC, CEA, Consejo Provincial de Huamanga, FADA, INDA, INIA, DASSA, FADEPA, Universidad Agraria XVII y vecinos del Perú, conformantes de la



Comisión Regional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesi-  
na.

0-0-0



PROPUESTA DE TRABAJO PARA ELABORACION DE  
FOLLETO O MEMORIA DEL I TALLER NACIO-  
NAL DEL CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA  
CAMPESINA

Este material, forma parte de un conjunto de materiales que pensamos producir con la finalidad de motivar la reflexión sobre la problemática cultural e incéntivar y enriquecer la implementación de acciones de promoción cultural.

OBJETIVOS GENERALES DEL FOLLETO

1. Sistematizar y difundir el debate y las reflexiones de los miembros de la Coordinadora Nacional, alrededor de la experiencia del concurso con el fin de aportar en el desarrollo de las experiencias regionales del Concurso, así como en la implementación de talleres de Promoción Cultural.
2. Hacer conocer a otras instituciones y organizaciones populares, la experiencia del Concurso como una acción de Promoción Cultural (Objetivos, agentes involucrados, dinámica de trabajo, etc).

METODOLOGIA DE TRABAJO

Reunión de trabajo para ver:

- Revisión del material del I Taller.
- Propuesta del Taller: (Objetivos, participantes, etc.)
- Dinámica del evento:
  - . Temáticas tratadas.
  - . Forma de trabajo: exposiciones debate en comunicación.
  - . Recuento del material con que se cuenta para elaborar los contenidos: documentación.



2. Elaboración de Libreto

2.1 Síntesis de Unidades temáticas seleccionadas.

2.1.1 Síntesis de Unidades Temáticas (1)

2.1.2 Revisión del Comité Ejecutivo de la síntesis.

2.1.3 Síntesis de Unidades Temáticas (2)

2.1.4 Revisión

3. Revisión global del libreto.

4. Elaboración de Introducción y apreciaciones finales.

5. Diagramación

6. Edición.



VI

CORRESPONDENCIA



Ref.: 89-145

Lima, 19 de junio de 1989

Señores

Atención:

Estimados amigos:

Reciban un saludo cordial de la Comisión Organizadora del Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino.

Queremos, antes que nada, agradecer la difusión que han dado al VI Concurso.

Nosotros somos conocedores de su gran alcance y su deseo de contribuir al desarrollo de nuestro país. Es por eso, que ahora les estamos enviando una nota de Prensa con los resultados del Concurso ( con ruego de su difusión).

Nos gustaría mucho de ser posible darle más información sobre lo que ha significado la organización del mismo y lo que significa esta expresión del campesinado, lo que nos dicen desde cada zona con sus dibujos.

Creemos que el mejor homenaje para el día del Campesino, es darle un espacio donde ellos sean los que nos hablen.

Seguros de contar con su apoyo, nos despedimos de ustedes.

Atentamente,

Betty Madalengoitia

Nelly Plaza

Liliana Prado

P.D. Si desean mejor información, comunicarse a los teléfonos 700929-712550

Adjuntamos: 1 afiche de uno de los ganadores de este año



## NOTA DE PRENSA

El Sexto Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino, convocado por Centros de Promoción, Desarrollo, Educación y Comunicación ( a nivel de Lima y a nivel regional ) y las Centrales campesinas CCP y CNA, ha tenido como todos los años una respuesta masiva.

A pesar de los difíciles momentos que se viven en el país y en particular en el campo, los campesinos reafirman su necesidad de expresarse, y nos dan muestra de su originalidad y creatividad artísticas.

Bajo el tema "Vida Campesina", pintan sobre sus costumbres, fiestas, su organización, sus demandas, sus conocimientos en el cultivo, y también sobre sus problemas. Por eso vemos en los dibujos de este año cómo viven la crisis económica, y la situación de violencia.

En la sexta edición del Concurso es importante resaltar la riqueza de los trabajos llegados en cuanto a la utilización de recursos naturales, tintes, pieles, etc.

En los lugares donde han habido concursos regionales este año: Ancash, Apurímac, Ayacucho, Ica, Junín, Piura, Chepén, Huaura, Puno, Cusco e Iquitos, se ha podido observar una mayor y mejor articulación de organizaciones. Redibimos también trabajos de Cajamarca y Huancavelica.

### EL JURADO

Este año el Jurado ha estado conformado por:

Saturnino Corimayhua	(representante de la CCP);
Evaristo Quispe	(representante de la ENA);
Karen Lizárraga	(profesora de la Escuela Nacional de Bellas Artes);
Francisco Stateny	(crítico de arte);
Angel Chávez	(pintor);
Flavio Sosa	(ceramista);
Bénécio Chanpi	(ganador del V Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesino);
Betty Madalengoitia	(representante de la Comisión Organizadora del Concurso).

### LOS GANADORES

El Jurado, luego de un intenso trabajo y de revisar cuidadosamente más de 600 trabajos presentados, eligió a tres ganadores:

Crisóstomo Huamán Quispe, d3 28 años, de la Comunidad de Chahuampanga, Distrito Quinua, Provincia de Huamanga, Departamento de Ayacucho. Título: "Trabajo Minca o Hayne"



Juan Ramos Durán, del Caserío de Callatpampa, Distrito de Magdalena, Departamento de Cajamarca. Título: "Nuestro Caserío de Callatpampa".

María Alayo Ruiz, de 24 años, de Pueblo Nuevo, Chepén, Departamento de La Libertad.

Entre los participantes con algún tipo de estudios en dibujo o pintura, el Jurado eligió como ganador a:

Edgar Luis Avila García, de 24 años, del Barrio Cochabamba, Anexo Pacha, Distrito El Tambo, Provincia de Huancayo, Departamento de Junín. Título: "Taytamayo".

Adicionalmente, otorgó el premio especial por la originalidad en el uso de recursos propios a:

Carlos Tume Rumiche, de 25 años, de la localidad de Bernal, Provincia y Departamento de Piura.

El Jurado, en mérito a la calidad de los trabajos presentados, seleccionó también algunas menciones especiales y menciones honrosas.

Todos estos trabajos y una selección adicional de cada región podrán ser apreciadas en la Muestra Nacional Ambulante para que los campesinos de las diferentes zonas puedan conocer las distintas realidades de los hermanos campesinos.

El acto de premiación se realizará el 23 de junio en la ciudad de Huamanga, Ayacucho, en el Parque Luis Carranza, formando parte de las actividades de la Sexta Feria Agropecuaria, agro-industrial-folclórica que se realiza en esa ciudad como homenaje al Día del Campesino.

Lima, 19 de junio de 1989





Instituto Peruano de Educación  
en Derechos Humanos y la Paz

**Escuela de Derechos Humanos**  
(Instituto de Defensa Legal)



COMISION ANDINA DE JURISTAS

*Ceas*

COMISION EPISCOPAL DE  
ACCION SOCIAL

Lima, 14 de Noviembre de 1989.

Señores

Concurso de Dibujo y Pintura Campesino.

Presente.-

Estimados Señores:

Reciban Uds. los saludos de la Red Peruana de Educación en Derechos Humanos y la Paz. La razón de la presente es solicitarles nos concedan permiso para utilizar uno de los dibujos del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina presentado por Edgar Luis Aguila García del anexo Paccha, distrito El Tambo, ciudad de Huancayo, Junín, titulado "TAYTAMAYO", presentado al concurso del año 1989.

Quisiéramos utilizar este dibujo para elaborar el afiche anual de la Red Peruana.

Esperando contar con su aceptación,

Atentamente

  
p. el "Polo Coordinador"



C O N T R A T O

La Coordinadora Nacional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino, por medio del presente, contrata los servicios del Señor Mario La Riva, identificado con L.E. 07795396, para la elaboración de un programa, para vaciar datos de los participantes de los seis concursos realizados, y su digitación.

El período de trabajo será de 15 días y se le entregará los diskettes que se necesiten para sacar las copias de respaldo que se deseen.

Se le pagará al Señor M. La Riva por este trabajo la suma de I/.420,000.00 (CUATROCIENTOS VEINTE MIL Y 00/100 Intis).

A la firma del presente contrato se le entregará la cantidad de I/.200,000.00 (DOSCIENTOS MIL Y 00/100 Intis) y el resto, al término del trabajo.

Lima, 14 de setiembre de 1989

Liliana Prado    Nelly Plaza  
p. Comité Ejecutivo  
Concurso de Dibujo y Pintura  
Campesino

  
Mario La Riva





PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DEL PERU  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

Lima, 21 de Agosto de 1989.

Señor  
Dante Alfaro  
ILLA  
Presente.

Estimado Dante:

Con la presente, te quiero presentar a SILVIA MATOS MARCELO, quien es bachiller en Sociología y tiene el proyecto de estudiar el material del Concurso de Dibujos Campesinos, sobre el tema de la violencia, para su tesis de Licenciatura.

La estoy asesorando y me parece muy interesante lo que ella pueda trabajar en este sentido. Como sé que a ILLA también le interesa esta línea de trabajo, te la envío, para ver si le pueden facilitar el acceso al material (y, si les interesa mucho, tal vez puedan encontrar algún fondo para ayudarla...)

Estoy seguro de que este trabajo redundará en beneficio de ILLA.

Te agradezco de antemano.

Cordiales saludos a tí y a todo el equipo.





Lima, 25 de agosto de 1,989

Sres.

Comité Directivo del Concurso de Dibujo y Pintura Campesina

ILIA

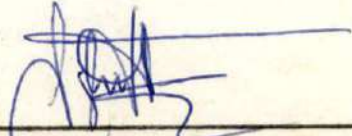
Presente.

Por intermedio de la presente pongo a vuestra consideración el proyecto de investigación que deseo realizar para obtener el grado de Licenciado en Sociología, para el desarrollo del cual solicito su valiosa colaboración.

Como observarán en el documento que presento a continuación, el proyecto consiste fundamentalmente en el análisis e interpretación de los trabajos presentados al concurso que uds. dignamente dirigen, para lo cual solicito acceder al material archivado por ILIA en los cuatro años en que se ha convocado al concurso.

Debo mencionar que dicho proyecto será presentado al concurso de becas convocado por la Asociación de Fomento a las CCS (FOMCIENCIAS), cuyo tema es la relación Estado-Sociedad con énfasis en los procesos actuales de conflicto y violencia.

Sin otro particular y esperando contar con su apoyo, queda de uds. muy atentamente:

  
Sylvia Matos



VI CONCURSO NACIONAL DE DIBUJO  
Y PINTURA CAMPESINA  
Bartolomé Herrera 181  
Lima-14

Lima, 17 de Agosto de 1989.

Señorita  
MARTHA BEINGOLEA  
Secretaria del Concurso de  
Dibujo y Pintura Campesina.  
Lima-14.-

Estimada Martha:

¿Cómo estás?. Con la intención de avanzar en el Boletín-Folleto del Concurso necesitamos ubicar y ordenar los siguientes materiales:

- Lento* ✓  
*Lento* ✓
1. Diapositivas de los ganadores de los 6 Concursos de Dibujo y Pintura a nivel nacional, con sus respectivas cartas.
  2. Diapositivas de los Ganadores Regionales del VI Concurso y sus cartas o testimonios (Ver Relación).
  3. Fotografías de los Actos de Premiación y Jurado de los Concursos Regionales y Nacionales, (de los 6 concursos).
  4. Materiales de Convocatoria: Afiches, volantes, folletines, etc. de las Comisiones Regionales de los seis concursos.
  5. Artículos de periódicos, revistas, etc. que hallan salido de los seis concursos.
  - ✓ 6. Fotografías de los dos talleres nacionales.
  7. Fotografías y/o documentos, artículos de periódicos de mesas redondas.
  - ✓ 8. Fotografías de los ganadores de los 6 concursos.
  - ✓ 9. Fotocopia de registro de los participantes de los seis concursos (\*).

(\*) Este material lo necesitamos con urgencia.

Saludos;

*Arly*

*Arly*



CONSIGNACION

15 ALMANAQUES 1988	I/.500.00 c/u
20 Juegos POSTALES	1,500.00 c/j

Llevado por Betty Madalengoitia a

Piura

A rendir cuentas.

Lima, 10 de marzo 1989

<u>ALCHES</u>	20 Bases	-----
1989	10 Convocatorias	-----
1988	3 Ganador	I/.500 c/u
1987	10 Ganador	"
1986	10 Ganador	"
1985	10 Ganador	"



*MNI*  
*Recibido*  
*Conforme*  
*MS*

INDICACIONES PARA LA EXHIBICION DE LA MUESTRA NACIONAL  
AMBULANTE

SECUENCIA DE LA EXPOSICION

- 1) Cartulina "CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINA" 1
- 2) Cartulina "Presentación" 2
- 3) Texto de la MUESTRA NACIONAL AMBULANTE 3
- 4) Cartulina "Comisión Organizadora Nacional" 4
- 5) Cartulina "Ganadores" 5
- 6) Afiche con fondo NEGRO 6
- 7) Afiche con fondo AMARILLO 7
- 8) Afiche con fondo MARRON 8

Luego de respetar este orden, pueden colocar los dibujos en el orden que ustedes consideren conveniente.

OJO Cuando devuelvan la Muestra Nacional Ambulante, les pedimos que coloquen todo en el orden que figura en la secuencia de la exposición y los dibujos según se lee en la relación que sigue.

PIURA

- 85-237 Segundo Silva R.  
Salitral, Morropón  
Título: "La Toma de Tierra"
- 85-224 Elde Chávez Castro  
Buenos Aires, Morropón  
Título: "La Vida y Costumbres del Trabajo del Campesino"
- 87-007 Pedro Zapata Morales  
Cura Mori,  
Título: "Faenas Agrarias"  
MENCION HONROSA REGIONAL
- 87-011 Juan López Córdova  
Catacaos  
Título: "La Costumbre de mi Pueblo"



PIURA (Continuación)

- 88-01-VIII Rufino Fiestas Pazo  
Distrito Rinconada, Provincia Bajo Piura  
Título: "Sufrimiento y Esperanza de un Campesino"
- 88-07-VIII Rosendo Silva Macalupú  
Caserío Loma Negra, Distrito La Arena  
Título: "La Vida del Campesino"
- 88-14-VIII Seferino Chunga Vilchez  
Caserío Pampa de los Silva, Distrito La Arena  
Título: "La Realidad Costumbrista"

ANCASH

- 88-02-I Enrique Cribillero Cano  
Distrito Santa  
Título: "La Sonrisa del Triunfo y la Preocupación del Pueblo"  
SEGUNDO PUESTO REGIONAL

APURIMAC

- 88-12-II Adrián Rodríguez Andía  
GANADOR REGIONAL  
Comunidad LlañucanCHA  
Título: ----
- 88-21-II David Huamanñahui Caballos  
TERCER PUESTO REGIONAL  
Localidad AcllacanCHA, Distrito Tamburco  
Título: ----

AYACUCHO

- 88-02-III Teófila Mañuico Quispe  
TERCER PUESTO REGIONAL  
Localidad Opangu, Distrito Vinchos, Provincia de Huamanga  
Título: "Qashwua"
- 88-05-III Elizabeth Z. Evanan Quispe  
Distrito de Sarhua, Provincia Víctor Fajardo  
Título: "Sara Yapuy"
- 88-27-III Serapio Quispe Chillece  
Localidad Huancapi, Distrito Huancapi, Provincia Víctor Fajardo  
Título: "Cosecha del Maíz y el Problema del Transporte"
- 88-47-III Edith Infante Pozo  
Localidad San Juan Bautista, Distrito Huamanga  
Título: "Herranza de vacas en Ocros"



ICA

88-14-VI Florencio Quintana  
Caserío San Matías  
Título: ----

JUNIN

88-11-VII Max Palomino Espinoza y Zenaida Palomino  
Asentamientos Humanos San Pedro de Saños  
Título: "La Violencia"

88-25-VII Teodosia Gaspar  
Localidad Ocópilla, Distrito Chilca  
Título: "Mi Pueblo de Huancavelica"

88-35-VII Inés Pérez García  
Asentamientos Humanos Juan Parrabdel Riego,  
Distrito Umuto  
Título: "Costumbres de la Siembra del Maíz"

CHE EN (La Libertad)

88-03-IX W.P.V.  
Localidad Pueblo Nuevo, Distrito Pueblo Nuevo  
CUARTO PUESTO REGIONAL  
Retrato de Campesino"  
Título: "Retrato de Campesino"

PUNO

88-27-XI Juan de Dios Torres Sarasa  
Comunidad de Cusipata, Distrito Chacuito  
Título: "Con tu Poder Libranos Señor y Danos la Paz"

88-31-XI Víctor H. Flores Choque  
Comunidad de Caullani  
Título: "Toma de Tierra entre Dos comunidades  
en Kella Kellani de un Fundo"

88-34-XI Eusebia a Ambrosio Machaca  
Distrito Taraco, Provincia Huancané  
Título: ----

CUSCO

88-09-XII Víctor Yucra Condori  
Comunidad Huacatinco, Distrito Acongate, Provin-  
cia Quispicanchis  
Título: "La Vidade mi Comunidad"



LORETO

88-01-XIII Carlos Bardales Andrade  
Distrito Indiana, Río Amazonas  
Título: "La Sonrisa Campesina de Loreto"

CERRO DE PASCO

88-14-XI<sup>V</sup> Eduardo Aguilar Ramos  
San Juan de Hualgayoc, Distrito Santa Ana de  
Tusi, Provincia Daniel Alcides Carrión  
Título: "Celebremos el Día del Campesino"

88-18-XIV Alfonso Sánchez Marcelo  
Santa Rosa de Ucero, Distrito Santa Ana de Tu-  
si, Provincia Pasco  
Título: ---

HUANUCO

88-01-XVI Wilfredo I. Dionicio Naupay  
Comunidad La Esperanza, Distrito Amarilis  
Título: "Campesinos Caminantes"

TOTAL: 27 Dibujos

---



PRESUPUESTO

A todo costo, que presenta WILLIAM ESCURRA S. con L.E.09081124, a consideración del VI Concurso Nacional de Dibujo y Pintura Campesina, sito en Bartolomé Herrera - No. 181, Lince, Lima.

Se trata de hacer los siguientes trabajos:

-Acondicionar 199 planchas de triphy de diferentes medidas.


-Lijarlas, pintarlas, ponerles su cordel colgador - y por último pegarle su respectivo dibujo.

Costo total de todo lo mencionado por hacer es --- I/.1'254,750.00 (UN MILLON DOSCIENTOS CINCUENTA Y CUATRO MIL SETECIENTOS CINCUENTA Y 00/100 INTIS). Incluye material y mano de obra.

En caso de que se de por aceptado el presente presupuesto se adelantará 50% al momento de firmarlo y el saldo se entregará al final del trabajo.

Lima, 13 de Junio, 1989

\_\_\_\_\_  
Concurso Nac. de Dibujo  
y Pintura Campesina.

  
\_\_\_\_\_  
William Ecurra Sandoval  
L.E. 09081124

OBSERVACION

Debido a una falla de cálculo en el presupuesto, se aumentó el Total en 450,000.00 (nylon).

TOTAL PAGADO: 1'704.750.00



P O S T A L E S

Instituciones de Lima	314 Juegos
Instituciones Provincia	122 "
Com Org. Piura	11
Labor:C. de P.	11
Casa Campesina	82
(Cusco)	
FADA (Ayacucho)	5
"J. Ma. Argue-	6
das" (Ayacucho)	
CEDAP (Ayacucho)	2
ASPADERUC	5
(Cajamarca)	
Particulares	<u>140 "</u>
	576 Juegos

BALANCE

Juegos Editados	1,000 -
Vendidos	<u>576</u>
	424

Jesús María, 2 de febrero de 1989



86-162-VII

87-1-I

87-17-XIII

● Slides  
(Lihava los tiene)  
18V/89



mañana:

Ceship (Betty) se  
llevó 50 folletos. ~~pa~~

mañana

- { Casette # 1 (1<sup>er</sup> Taller)
- { ~~Transcripción Casette~~
- { Afiches
- { Juegos de Portales



6 de DDHH e Desun.

5 ganadores a Betty

• prestamos de slides

4/08/87



GANADORES DEL IV CONCURSO DE DIBUJO Y PINTURA CAMPESINOS

VIII-R-3

RUFINO FIESTAS PAZO  
Rinconada-Llicuar (Bajo Piura)  
"Pintura de la Vida Campesina"

VIII-R-6

HERNAN CHIROQUE CHAPILLIQUEN  
Loma Negra, La Arena (Bajo Piura)  
"Faenas Agrícolas y Fiestas de mi Caserío"

XIII-R-21

MAMERTO DIAZ RODRIGUEZ  
San Andrés, río Momón (Iquitos)  
"La Danza del Sejino"



C A R G O

Por la presente acuso recibo de parte de la Srta. Martha Beingolea, la cantidad de 20 folletos, (cada una I/. 100.00) a CONSIGNACION.

Lima, 1 de febrero de 1989

*[Handwritten signature]*  
P. ILLA



C O N T R A T O


La Coordinadora Nacional del Concurso de Dibujo y Pintura Campesino, por medio del presente, contrata los servicios del Señor Mario La Riva, identificado con L.E. 07795396, para la elaboración de un programa, para vaciar datos de los participantes de los seis concursos realizados, y su digitación.

El período de trabajo será de 15 días y se le entregará los diskettes que se necesiten para sacar las copias de respaldo que se deseen.

Se le pagará al Señor M. La Riva por este trabajo la suma de I/.420,000.00 (CUATROCIENTOS VEINTE MIL Y 00/100 Intis).

A la firma del presente contrato se le entregará la cantidad de I/.200,000.00 (DOSCIENTOS MIL Y 00/100 Intis) y el resto, al término del trabajo.

Lima, 14 de setiembre de 1989

  
Liliana Prado Nelly Plaza  
p. Comité Ejecutivo  
Concurso de Dibujo y Pintura  
Campesino

  
Mario La Riva